



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6614-е заседание

Среда, 14 сентября 2011 года, 10 ч. 25 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: Г-н Салам (Ливан)

Босния и Герцеговина	Г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	Г-н Ли Баодун
Колумбия	Г-н Осорио
Франция	Г-н Бонн
Габон	Г-н Мессон
Германия	Г-н Виттиг
Индия	Г-н Хардип Сингх Пури
Нигерия	г-жа Огву
Португалия	Г-н Мораеш Кабрал
Российская Федерация	Г-н Панкин
Южная Африка	Г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	Г-н Делорентис

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2011/549)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2011/549)

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета Безопасности я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сомали.

От имени Совета я приветствую премьер-министра Переходного федерального правительства Сомали Его Превосходительство г-на Абдивели Мохамеда Али и прошу сотрудника протокольной службы сопроводить его к месту за столом Совета.

Премьер-министра Переходного федерального правительства Сомали г-на Али сопровождают к месту за столом Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Огастина Ф. Махигу.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали Его Превосходительство г-на Бубакара Гауссу Диарру.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании исполняющего обязанности руководителя делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Педро Серрано.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2011/549, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Сомали.

Я предоставляю слово г-ну Махиге.

Г-н Махига (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прошу принять мои поздравления в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в качестве представителя Вашей страны — Ливана. Пользуясь возможностью, я хотел бы отметить присутствие distinguished премьер-министра Сомали Его Превосходительства г-на Абдивели Мохамеда Али.

Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность представить на рассмотрение Совета Безопасности доклад Генерального секретаря (S/2011/549) о последних событиях, произошедших в рамках сомалийского мирного процесса. Прежде всего я хотел бы отдать должное Совету за его неизменную поддержку мирного процесса в Сомали. Со времени проведенного мною 10 августа из Могадишо последнего брифинга (см. S/PV.6599) в Сомали произошли позитивные события, хотя впереди ее по-прежнему ожидают трудные времена. Позвольте мне начать с гуманитарного кризиса, сообщениями о котором по-прежнему пестрят заголовки мировых средств массовой информации.

5 сентября уже шестой район в регионе Бея был объявлен зоной, в которой свирепствует голод; это зона, контролируемая «Аш-Шабааб». Теперь непосредственная опасность угрожает еще большему числу людей. Сейчас туда поступает помощь, предоставляемая международным сообществом. 25 августа Африканский союз провел свою первую в истории конференцию по объявлению взносов, в ходе которой было собрано 350 млн. долл. США наличными и натурой. Однако для покрытия расходов на ближайшие пять месяцев требуется гораздо больше. Совет и все международное сообщество несут моральную ответственность за содействие оказанию спасительной экстренной помощи людям в охваченных голодом районах Сомали и за решение общей проблемы засухи в районе Африканского Рога.

В политическом плане мирный процесс сделал большой шаг вперед. Игра изменилась в корне. 4–6 сентября в духе Переходной федеральной хартии и Джибутийского соглашения в Могадишо было успешно созвано давно ожидаемое консультативное совещание по вопросу завершения в Сомали переходного периода. Хотя ситуация остается напря-

женной и нестабильной, проведение этого совещания в Могадишо стало само по себе одним из заметных достижений и подтверждением значительного улучшения безопасности в столице. Два месяца назад исламистская мятежная группировка «Аш-Шабааб» контролировала значительную часть Могадишо и угрожала завладеть остальной частью столицы. А неделю назад в здании сомалийского парламента, которое находится в центре деловой части Могадишо, мы уже провели совещание со всеми заинтересованными сторонами.

В этом консультативном совещании приняли участие высокопоставленные представители переходных федеральных структур власти, штатов «Пунтленд» и «Галмудуг», альянса «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа», а также большинства международных партнеров. Проведенное в Могадишо совещание стало вехой в мирном процессе, однако свет, который «дорожная карта» сейчас проливает на наш путь вперед, показывает нам, как далеко нам еще нужно идти. Мы уже официально взялись за переходные задачи, которые должны быть выполнены в последующие 11 месяцев, и это открывает нам реальные перспективы ответственно и продуктивно завершить переход. Сегодняшние наши усилия отличаются от предыдущих тем, что в настоящее время существует широкий консенсус и политическая готовность довести переход до конца.

Кроме того, существует договоренность в отношении контрольных показателей и графика выполнения. В Политическом отделении Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) мы создали специальное подразделение, которое будет руководить имплементационными механизмами. Задачи будут выполняться под пристальным наблюдением механизмов мониторинга, в состав которых входят региональные и международные представители.

Конструктивная атмосфера, которая царила на консультативном совещании, позволила ПОООНС содействовать достижению согласия между штатами «Пунтленд» и «Галмудуг» после многодневной борьбы, которая велась в городе Галькайо, расположенном на границе между ними.

Это совещание состоялось сразу после исторической поездки, которую президент Шейх Шариф Шейх Ахмед совершил в «Пунтленд» 28 августа. Мы надеемся, что этот крайне важный визит откро-

ет новую главу в отношениях между переходным федеральным правительством и региональными властями, задаст позитивный тон процессу национального примирения и будет содействовать улучшению работы с широким кругом других групп и отдельных лиц из гражданского общества Сомали, как внутри страны, так и в диаспоре. Этот вопрос будет обсуждаться и осмысливаться в ходе конституционных консультаций, которые будут проведены в другом месте в Сомали и в которых примут участие многие группы гражданского общества.

В моей политической работе, направленной на расширение круга участников мирного процесса, я напоминаю о заявлении Председателя Совета от 11 мая, в котором говорится, что эти группы и отдельные лица из вооруженной оппозиции должны отказаться от насилия и присоединиться к мирному процессу (см. S/PRST/2011/10). Изменяющаяся динамика в области безопасности может нам помочь в этом плане.

По мере выполнения нами «дорожной карты» международному сообществу нужно удвоить свои усилия и найти тончайший баланс между побуждением и выполнением. Тут я буду до конца откровенным: контрольные показатели и графики, предусмотренные в «дорожной карте», в отсутствие соразмерных задачам ресурсов просто не будут выполнены. Люди, которые отвечают за контроль, должны эффективно выполнять свою работу и обеспечить выполнение в намеченные сроки. Сейчас мы рассматриваем ряд мер, которые будут применяться в случае несоблюдения установленных сроков.

Я постоянно напоминаю руководству о том, что помощь в будущем будет зависеть от своевременного выполнения «дорожной карты». Хотя, разумеется, сомалийцы нуждаются в нашей помощи прямо сейчас. Международное сообщество должно безотлагательно предоставить ресурсы переходным федеральным структурам власти и другим партнерам, участвующим в выполнении намеченных задач, и должно таким образом обеспечить нам возможность использовать значительный политический импульс, который дает нам всем основание для оптимизма и надежды.

Улучшение безопасности в Могадишо является одним из важных шагов на пути стабилизации ситуации во всем Сомали. Безопасность — это

главный элемент «дорожной карты», потому что безопасность является одним из предварительных условий эффективного выполнения других переходных задач. Уход группировки «Аш-Шабааб» из Могадишо дал правительству возможность расширить контролируемую им территорию и укрепить свою легитимность путем предоставления населению услуг. Мы должны предотвратить возвращение боевиков в Могадишо и для этого должны не допустить расширения вакуума безопасности. Перспектива установления в Могадишо мира и стабильности также привлекла в столицу 400 000 внутренне перемещенных лиц, которые мигрировали из пораженных засухой районов Сомали, находящихся под контролем группировки «Аш-Шабааб». Это создает все еще не окрепшему правительству дополнительные проблемы в плане обеспечения вновь прибывшим безопасности и поддержки.

В дополнение к этим проблемам безопасности, экстремисты могут прибегнуть к террористической тактике в Могадишо и других местах. Силы Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и правительственные войска должны быть надлежащим образом оснащены, чтобы давать отпор этой новой угрозе. А последняя требует повышения их оперативности, улучшения мобильности, усиления разведывательного и тактического потенциала вокруг Могадишо и в других местах. Усилия на военном направлении должны сопровождаться гражданской стратегией стабилизации и восстановления Могадишо. Вместе с переходным федеральным правительством и страновой группой Организации Объединенных Наций мы подготовили стабилизационный план для Могадишо, для выполнения которого на первом этапе нам требуется 5 млн. долл. США. Сомалийцы должны почувствовать существенную разницу в их жизни при правительстве и при «Аш-Шабааб».

Отдавая должное Африканскому союзу и АМИСОМ, я хотел бы приветствовать присутствующего здесь Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза посла Бубакара Диарру.

Я хотел бы еще раз воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить правительства Бурунди и Уганды за их постоянную и неизменную поддержку АМИСОМ и за их готовность предоста-

вить Миссии дополнительные войсковые контингенты.

В докладе Генерального секретаря выражается поддержка идее развертывания в составе АМИСОМ сторожевых подразделений. Эти подразделения будут обеспечивать защиту гражданского персонала АМИСОМ, сотрудников и имущества Организации Объединенных Наций, ослабят давление на главные силы АМИСОМ и позволят им сосредоточиться на выполнении их основного мандата. Сторожевые подразделения позволят моему Отделению содействовать эффективному выполнению «дорожной карты». Поэтому я был бы благодарен Совету за поддержку в этом плане. ПОООНС и Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ готовы ускорить развертывание персонала в Сомали, особенно в Могадишо, поскольку помещения для его расквартирования и материально-техническое обеспечение уже подготовлены.

Как я уже сказал в самом начале, это примечательный момент для Сомали. Ситуация остается нестабильной и напряженной, но у нас прекрасная возможность завершить переходный период и стабилизировать Сомали. Я призываю Совет направить недвусмысленный сигнал поддержки сомалийским лидерам, одновременно проинформировав их, что не может быть никакого возврата к политическим распрям. Больше не будет продления, и мы все должны сообща работать, чтобы завершить переходный период к августу 2012 года. Семена надежды и прогресса начинают давать всходы, но за ними надо внимательно и щедро ухаживать, чтобы они превратились в устойчивый мир.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Махигу за его брифинг.

Я предоставляю слово г-ну Диарре.

Г-н Диарра (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета. Я также хотел бы выразить свое уважение и благодарность Его Превосходительству премьер-министру Сомали.

Я хотел бы поблагодарить Вас, господин Председатель, от имени Председателя Комиссии Африканского союза Его Превосходительства г-на Жана Пинга за эту возможность проинформировать Совет Безопасности о последних событиях в

Сомали и, в частности, наших усилиях по поддержке переходных федеральных органов в Сомали в деле укрепления безопасности с целью создания благоприятных условий для оказания гуманитарной помощи для доставки и осуществления политической «дорожной карты» и завершения переходного периода.

Я также хотел бы передать сожаление и извинения Комиссара Ламамры за то, что он не может участвовать в этом сегодняшнем заседании. Комиссар Ламамра примет участие в саммите по Сомали 23 сентября.

Я хотел бы подтвердить признательность Африканского союза всем членам Совета Безопасности за их поддержку наших усилий по преодолению отсутствия безопасности и стабильности в Сомали. За последние два года, и в особенности с момента развертывания Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), мы получаем необходимую поддержку со стороны Совета Безопасности. Эта важная поддержка способствовала достижению ощутимых положительных результатов, которые мы видим на местах в Сомали.

Я уверен, что члены Совета хорошо информированы о последних позитивных изменениях в политической ситуации и ситуации в области безопасности в Сомали. Прежде чем перейти к этим событиям позвольте мне рассмотреть гуманитарную ситуацию, которая по-прежнему остается для всех нас источником большой обеспокоенности.

Миллионы сомалийцев страдают от голода и недоедания. Со своей стороны, Африканский союз предпринял инициативу по организации конференции доноров в Аддис-Абебе 25 августа, чтобы мобилизовать ресурсы для пострадавших от голода в Сомали и странах Африканского Рога. Было мобилизовано более 350 млн. долл. США. Только Африканский банк развития обязался предоставить 300 000 долл. США. Была также обещана дополнительная сумма в 28 млн. долл. США натурой, в том числе в виде продовольствия, медикаментов и других форм помощи. Хотя конференция признала критическую необходимость реагировать на нынешнюю чрезвычайную гуманитарную ситуацию, она также призвала международное сообщество продемонстрировать подтвержденную приверженность и поддержать среднесрочную и долгосрочную стратегии по обеспечению продовольственной безопасно-

сти и смягчению негативного воздействия изменения климата на Африканский континент.

Сомали находимся на перепутье. Эта страна, в которой не было мира и безопасности в течение 20 лет, вновь постепенно обретает стабильность. На политическом фронте Африканский союз особенно обнадеживает скорость и решительность, с которой сомалийские политические лидеры, на основе всеобъемлющего и консенсусного подхода, работают над осуществлением Кампальского соглашения, подписанного 9 июня под эгидой президента Уганды Йовери Мусевени.

Мы также приветствуем итоги консультативного совещания, состоявшегося в Могадишо с 4 по 6 сентября 2011 года. Это совещание было весьма примечательным во всех отношениях, поскольку оно собрало представителей сомалийского правительства, переходного парламента, «Пунтленда», «Галмудуга» и «Ахлу-Суна валь-Джамаа» и, тем самым, обеспечило достижение соглашения по задачам, решение которых позволит сомалийскому народу укрепить легитимность государственных институтов на основе свободных и транспарентных выборов и установить верховенство права, необходимое для прочного мира.

Африканский союз призывает все сомалийские заинтересованные стороны, включая сомалийскую диаспору, оказать в этой связи необходимую поддержку переходным федеральным органам. Африканский союз будет продолжать поддерживать усилия посла Махиги для полного осуществления «дорожной карты», с тем чтобы 20 августа 2012 года можно было провозгласить новый политический порядок, к которому мы так давно призываем и который будет отвечать чаяниям народа Сомали.

Что касается ситуации в военной области и области безопасности, то Переходное федеральное правительство (ПФП) и АМИСОМ контролируют почти 95 процентов столицы, Могадишо. После отступления «Аш-Шабааб» силы АМИСОМ, в сотрудничестве с силами правительства Сомали, сейчас контролируют город и развернуты во всех районах Могадишо, за исключением Дайниле-Хуриваа. АМИСОМ развернет силы в этой области, как только будут предоставлены дополнительные подразделения.

Эти достижения представляют собой важную победу. Впервые после падения режима Сида Бар-

ре центральная администрация смогла взять под контроль Могадишо. Мы должны развивать этот прогресс и распространить контроль ПФП за пределы Могадишо, создать пространство, необходимое для диалога и примирения, позволить ПФП взаимодействовать с местной и региональной администрацией и создать условия, благоприятные для политических усилий на основе «дорожной карты»

Гуманитарный кризис, перед которым стоит страна, привел к дополнительным обязательствам для АМИСОМ. Миссия должна сейчас обеспечивать безопасность лагерей для внутренне перемещенных лиц, которых много в Могадишо; оказывать помощь в доставке гуманитарной помощи; и — новая обязанность — обеспечивать защиту многих видных должностных лиц, посещающих Могадишо после его освобождения. Поэтому крайне важно, чтобы международное сообщество трансформировало этот момент надежды в стране, предоставив правительству Сомали всю ту поддержку, которая необходима ему для выполнения своих обязательств.

Кроме того, необходимо продолжать закреплять успехи, недавно достигнутые в Могадишо в секторе безопасности после ухода группировки «Аш-Шабааб», за счет соответствующего увеличения финансовых ресурсов Миссии.

Это основная суть доклада, представленного Председателем Комиссии Африканского союза, в котором излагаются рекомендации технического консультативного семинара, проходившего 17–18 августа при участии представителей Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), постоянных членов Совета Безопасности, представителей Европейского союза, стран, предоставляющих войска для Миссии Африканского союза, (АМИСОМ), и многих других партнеров.

В докладе предусматривается поддержка следующих мер: во-первых, и в первую очередь, ускоренное развертывание дополнительных сил для укрепления АМИСОМ и скорейшее доведение санкционированной численности сил до 12 тысяч человек в рамках оказания пакета помощи Организации Объединенных Наций. Африканские страны предоставили необходимые войска. Джибути, Сьерра-Леоне и Экваториальная Гвинея уже выразили желание предоставить войска. Главным препятствием для этих стран является недостаточная военная ос-

нащенность и отсутствие предсказуемости в том, что касается финансирования такого оснащения.

Во-вторых, пакет помощи Организации Объединенных Наций должен быть укреплен в соответствии с резолюциями 1863 (2009) и 1964 (2010) с целью заполнения пробелов, которые будут выявлены в следующие несколько месяцев, при том понимании, что АМИСОМ является многоплановой миссией, включающей военный, полицейский и гражданский компоненты. В число приоритетных задач здесь входит обеспечение независимой поддержки войск; возмещение принадлежащего контингенту оснащения; предоставление усиления для соответствующих сил, в том числе, в частности, обычных боевых вертолетов; военно-морского потенциала; военно-инженерной техники, а также поддержка гражданского компонента Миссии.

В-третьих, необходимо развернуть полицейское подразделение, созданное в Могадишо для поддержания правопорядка, а также для того, чтобы АМИСОМ могла сосредоточиться на выполнении военных задач.

В-четвертых, внутри АМИСОМ и под его руководством необходимо создать силы безопасности численностью, равной батальону, для оказания помощи в развертывании гражданского персонала и для гарантирования безопасности персонала Африканского союза, Организации Объединенных Наций и переходных федеральных институтов (ПФИ) в Могадишо. Эти силы должны дополнить 12-тысячный военный персонал, санкционированный Организацией Объединенных Наций.

Несмотря на достигнутый в Сомали прогресс, Африканский союз хотел бы подчеркнуть, что группировка «Аш-Шабааб» по-прежнему способна дестабилизировать и подрывать наши усилия. Соответственно, мы должны и впредь сосредоточивать свое внимание на более широкой картине и придерживаться более широкого подхода, который выходит за рамки Могадишо. В этой связи я хотел бы подчеркнуть ценность других просьб к Совету Безопасности, включая просьбы, содержащиеся в тексте коммюнике Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза от 15 октября 2010 года, в частности в том, что касается принятия необходимых мер для предотвращения проникновения в Сомали иностранных элементов. Мы должны предотвращать похищение и переброску грузов с

оружием и боеприпасами в распоряжение вооруженных групп, осуществляющих нападения на ПФИ, АМИСОМ и гражданское население.

Что касается будущего, то мы считаем важным, чтобы Совет Безопасности, руководствуясь мудростью, подтвердил свою приверженность развертыванию операции по поддержанию мира в Сомали, с тем чтобы она взяла на себя обязанности АМИСОМ, и срочно составил график такого развертывания. В этой связи Комиссия предлагает, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций направил совместную миссию для оценки прогресса, достигнутого на настоящий момент АМИСОМ на местах, и определил все дополнительные критерии, которые необходимо соблюсти, и соответствующие ресурсы, которые Организации Объединенных Наций следует предоставить в рамках подготовки к переходу от АМИСОМ к операции по поддержанию мира в Сомали.

В заключение я вновь хотел бы повторить, что Африканский союз и все миролюбивые сомалийцы и африканцы признательны Совету Безопасности за неустанные и мужественные усилия по урегулированию ситуации в Сомали. Кроме того, я хотел бы выразить свою признательность Генеральному секретарю, различным департаментам Секретариата, в частности Отделению Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ (ЮНСОА), за исключительно плодотворное партнерство с Африканским союзом и АМИСОМ. Результаты, достигнутые на местах, стали возможны в основном благодаря непоколебимой поддержке ЮНСОА.

Что касается сотрудничества на местах, то я хотел бы также отметить замечательные отношения, сложившиеся с послом Махигой, Специальным представителем Генерального секретаря в Сомали. Прогресс, достигнутый в политической и военной областях, является результатом ежедневного тесного сотрудничества с посредником МОВР в Сомали.

В этой связи необходимо обеспечить новую динамику в поддержании стратегического партнерства между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций. Комиссия Африканского союза решительно призывает Совет к тому, чтобы в своих будущих резолюциях он учитывал вклад Комиссии и чтобы в них содержалась последняя информация о ситуации, в частности определенные потребности, а также выводы мини-саммита по Со-

мали, который соберется в Нью-Йорке 23 сентября по инициативе Генерального секретаря.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Диарру за его брифинг.

Я предоставляю слово премьер-министру Али.

Г-н Али (Сомали) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить сегодня перед членами Совета с последней информацией о событиях, произошедших недавно в Сомали. Мне впервые предоставляется возможность выступить в Совете Безопасности с момента моего назначения на пост премьер-министра в июне месяце. За прошедший период времени претерпела изменения гуманитарная и политическая обстановка, а также обстановка в области безопасности, поэтому я хотел бы рассказать о мерах, которые принимает Переходное федеральное правительство (ПФП) для преодоления новых проблем, а также для использования новых возможностей, которые открываются перед нами сегодня.

Прежде всего, позвольте мне поддержать доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2011/549), который находится сейчас на рассмотрении Совета и в котором отмечаются позитивные политические события, а также события в области безопасности, произошедшие за последние три месяца. Через полтора месяца после моего назначения премьер-министром связанные с движением «Аль-Каида» экстремистски настроенные повстанцы вынуждены были покинуть столицу под давлением Сомалийской национальной армии при поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

10 августа Специальный представитель Генерального секретаря Г-н Августин Махига проинформировал Совет (см. S/PV.6599) о ситуации в столице после ухода группировки «Аль-Шабааб», отметив, что это не только открывает новые возможности, но и сопряжено с проблемами для Переходного федерального правительства, прилагающего усилия для укрепления безопасности в городе, предоставления услуг населению, а также для нормализации непростой гуманитарной ситуации, сложившейся в нашей стране. Мы, сомалийцы, признаем, что, как отмечается в докладе Генерального секретаря, если мы не сделаем этого, то мы рискуем окончательно подорвать законность и поддержку населения, которой в настоящее время пользуется

наше правительство. Мое правительство делает все возможное в рамках наших ограниченных ресурсов для использования этих возможностей.

Сразу после ухода экстремистов был назначен кабинет министров, который посетил освобожденные районы и разработал планы для урегулирования ситуации. Прежде всего, необходимо было восстановить безопасность и заполнить вакуум, образовавшийся в результате отсутствия законной государственной власти. В этих районах, а также в лагерях для внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) по всему городу было объявлено чрезвычайное положение для борьбы с преступностью, а также для того чтобы предотвратить возвращение «военных бабров» и боевиков.

Кабинет учредил две целевые группы — одна должна была обеспечивать вооруженное сопровождение гуманитарных автоколонн, а другая — мобильная группа патрулирования должна была прилагать усилия для борьбы с преступностью. Окружные комитеты безопасности были созданы во всех 16 округах города и взаимодействуют с местными общинами, с тем чтобы выяснить их первоочередные задачи и потребности. Силы безопасности продолжают заниматься поиском оружия и мин-ловушек в кварталах, ранее занятых экстремистами. Как только они будут от них очищены, гражданское население будет побуждать возвращаться в свои дома.

Однако, вступая в этот новый этап, мы должны оставаться реалистами. Стабилизация безопасности в столице была целенаправленной задачей моего правительства на протяжении последнего месяца. План, предназначенный для Могадишо, начинает приносить результаты. Однако мы не можем позволить себе проявлять самоуспокоенность. Мы понимаем, что в городе остаются очаги присутствия повстанцев, которые намерены навязать населению кампанию террора, используя нападения террористов-самоубийц и самодельные взрывные устройства (СВУ). Наши органы безопасности и спецслужбы уже предотвратили ряд таких нападений. Два крупнейших лагеря для внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) — Бадбаадо и Райо, которые обеспечивают десяткам тысяч наиболее нуждающихся в помощи лиц кров и питание, подвергаются нападениям. На прошлой неделе в лагере Райо было обнаружено установленное самодельное взрывное устройство. Двумя неделями ранее человек с «поясом шахида»,

переодетый женщиной был арестован до того, как он смог взорвать свое взрывное устройство в лагере Бабаадо. Также недавно была обнаружена и обезврежена заминированная автомашина на многолюдном перекрестке в районе 4-го километра. В то же время настоятельно необходимо обеспечить, чтобы сомалийское государство было в состоянии обуздать соперничество племен и действия полевых командиров.

В докладе Генерального секретаря отмечается, что нагрузка на Переходное федеральное правительство и Сомалийские силы безопасности в настоящее время существенно увеличилась. Необходимо, чтобы мы вместе прилагали усилия к тому, чтобы пополнить и улучшить Национальную армию Сомали и Полицейские силы сомалийского правительства в качестве крайне неотложной задачи. В целях укрепления и развития результатов, достигнутых в области безопасности, необходимо увеличить численность сил Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) — которые принесли столько жертв и так напряженно работали — в ближайшем будущем, включив в них требуемые компоненты военно-воздушных и военно-морских сил, которые столь остро необходимы. В целях поддержки этих совместных усилий я ожидаю возможности обнародовать в ближайшем будущем национальный план по вопросам безопасности и стабилизации — ключевую часть «дорожной карты».

Тот факт, что экстремисты нацеливают свои действия на ни в чем не повинных голодных сомалийцев, служит свидетельством того, что их не волнует судьба граждан страны. Сомали находится на переднем крае всемирной борьбы с пагубным явлением терроризма. Террористы заглядывают далеко вперед. Они стремятся экспортировать свой пагубный экстремизм по всему региону, занимаясь вербовкой и организацией актов террора в таких странах, как Уганда, где в прошлом году они убили 76 ни в чем не повинных людей. Общеизвестно, что они сосредоточивают свои усилия в области вербовки и радикализации на сомалийских диаспорах в Австралии, Канаде, Европе и Соединенных Штатах Америки.

В то время как мир отмечает десятую годовщину нападений 11 сентября здесь, в Нью-Йорке и в Вашингтоне (Округ Колумбия), необходимо, чтобы мы извлекли уроки из прошлого. Борьба, направленная на то, чтобы стабилизировать

Сомали и лишить террористов опоры в странах Африканского Рога — это борьба, в которой мы все кровно заинтересованы, и поэтому все мы несем за нее ответственность. На этом этапе я хотел бы выразить признательность Совету за щедрую поддержку, оказанную им как переходным федеральным институтам, так и миссии АМИСОМ по оказанию поддержки мира в Сомали, без помощи которой большая часть прогресса, о котором я говорил здесь, не была бы возможной. Я также присоединяюсь к Генеральному секретарю и воздаю должное правительствам и народам Бурунди и Уганды за их непрестанные жертвы и приверженность делу мира в Сомали, а также выражаю соболезнования семьям тех, кто погиб во имя этой достойной цели, включая сомалийских военнослужащих.

Поддержка международного сообщества имеет ключевое значение, для того чтобы мы могли продолжать защищать гражданское население, обеспечивать безопасную и своевременную доставку помощи и препятствовать тому, чтобы экстремисты использовали нашу территорию в качестве плацдарма, с которого они организуют террористические нападения. Незамедлительное развертывание дополнительных 3000 военнослужащих АМИСОМ, уже санкционированное Советом, настоятельно необходимо для того, чтобы предотвратить образование вакуума в области безопасности в районах Могадишо, покинутых «Аш-Шабааб». Как отмечает Генеральный секретарь, без международной поддержки в плане оснащения и вооружения дополнительных военнослужащих страны, предоставляющие воинские контингенты, будут и впредь сталкиваться с трудностями при обеспечении своевременного развертывания. Забегая вперед, следует отметить, что потребуются больше усилий для того, чтобы мы могли расширить зону безопасности, которая была создана в столице, с тем чтобы охватить остальную часть страны. В связи с этим я прошу Совет срочно повторно рассмотреть рекомендацию Совета мира и безопасности Африканского союза об увеличении санкционированной численности сил АМИСОМ до 20 000 человек с нынешнего предельного уровня в 12 000 человек и снабдить их основными содействующими сторонами и средствами повышения боевой эффективности, включая военно-воздушные и военно-морские компоненты.

Что касается гуманитарного направления, то, как нам всем известно, Организация Объединенных

Наций объявила о наличии голода в шестом районе Сомали, что означает, что почти половина населения или 4 миллиона человек, сейчас сталкиваются с возможностью голода. Многие из них продолжают прибывать в столицу в поисках убежища. Согласно оценкам Организации Объединенных Наций, уже прибыло более полумиллиона человек. Чтобы справиться с этой ситуацией и осуществлять наблюдение за доставкой гуманитарной помощи был создан комитет кабинета высокого уровня, и, в соответствии с его рекомендациями, правительство организовало несколько лагерей для их размещения и питания. Также было учреждено Управление по борьбе со стихийными бедствиями, состоящее из представителей гражданского общества. Мы, совместно со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, такими, как Управление по координации гуманитарной деятельности, Управление Верховного комиссара по делам беженцев и Всемирная продовольственная программа — работаем над тем, чтобы синхронизировать наши усилия по борьбе с голодом.

От имени всего сомалийского народа я хочу выразить свою признательность за обязательства об оказании помощи, полученные от правительств и гуманитарных агентств всего мира. Насущно необходимо, чтобы мы стремились более эффективно координировать и наращивать гуманитарную помощь. В условиях гуманитарного кризиса таких масштабов не может быть никакого соперничества, а только согласованные усилия тех, кто известен в качестве традиционных и нетрадиционных доноров. Все расчеты предсказывают, что мы будем наблюдать углубление кризиса в стране и усугубление страданий моих соотечественников. Я приветствовал расширение помощи и числа доноров, которые хотя и помогают. Необходимо обеспечить, чтобы мы сыграли свою роль, в рамках наших ограниченных возможностей, в обеспечении и оказании содействия в доставке помощи большему числу сомалийцев, которые испытывают такую острую нужду.

Мы в долгу перед Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, которые к настоящему времени доставили тонны продовольствия в Могадишо и в другие районы. В совокупности с нашими мерами по обеспечению безопасности эти поставки оказали значительное воздействие в Могадишо и в прилегающих районах. Согласно недавнему докладу Группы Про-

довольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по анализу вопросов продовольственной безопасности, цены на зерно в районе Банадир, хотя они все еще являются неприемлемо высокими, снизились примерно на 20 процентов по сравнению с предшествующими месяцами.

Однако наибольшая потребность по-прежнему ощущается в районах, которые все еще находятся под фактическим контролем экстремистов, и куда доступ международных гуманитарных агентств жестко ограничен. Повстанцы также препятствуют свободе передвижения миллионов людей, которые пытаются получить помощь либо в Могадишо, либо в соседних странах. Без неотложного вмешательства в целях изменения ситуации, согласно оценкам, примерно три четверти миллиона человек могут погибнуть в последующие несколько месяцев. Хотя, как ожидается, в последующие три месяца возобновится выпадение осадков нормального и превышающего нормальный уровня, маловероятно, что это приведет к значительному ослаблению кризиса в краткосрочной перспективе, так как урожая нельзя будет ожидать ранее февраля. В любом случае урожай короткого сезона дождей составляет только треть нормального урожая зерновых. Перемещение фермеров вследствие недавнего голода лишь еще более снизит ожидаемый урожай. Фактически, Организация Объединенных Наций предсказывает что, как она ожидает, голод распространится на остальную часть юга к концу года.

Поэтому крайне важно чтобы мы ускорили усилия по установлению контактов с теми, кто находится в районах, контролируемых «Аш-Шабааб», прежде чем кризис выйдет из-под контроля, неся угрозу безопасности и достигнутым политическим результатам. Международное сообщество должно неотложно подкрепить наши усилия по распространению зоны безопасности для персонала, занятого оказанием помощи, за пределы Могадишо и на эти районы. Между тем мое правительство будет продолжать вести работу в тесном контакте с гуманитарными агентствами с целью сбора и обмена информации о потребностях. Мы готовы сотрудничать со всеми сторонами в целях обеспечения того, чтобы помощь попала к наиболее сильно пострадавшему населению, где бы оно ни находилось.

Теперь я перехожу к политическому прогрессу. В мае месяце мы информировали Совет о нашем

намерении совместно с Политическим отделением Организации Объединенных Наций для Сомали провести консультативное совещание в Могадишо с целью достижения консенсуса в отношении того, как привести переходный процесс к успешному завершению. В то время имелись существенные разногласия между переходными институтами в отношении того, как это должно быть достигнуто. Однако, при щедрой поддержке как Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Огастина Махиги, так и президента Уганды Его Превосходительства г-на Йовери Мусевени, мы смогли преодолеть разногласия и прийти к общему согласию относительно дальнейшего пути в форме Кампальского соглашения. В результате сегодня я имею честь сообщить, что консультативное совещание по окончании переходного периода было успешно проведено в столице чуть более недели тому назад и завершилось принятием «дорожной карты», содержащей сроки и контрольные показатели, с тем чтобы обеспечить возвращение постоянного правительства в августе будущего года.

Эта конференция стала кульминацией проводимых Сомали примирительных инициатив, восходящих еще к принятой в мае 2000 года Артской декларации, которой было учреждено Переходное национальное правительство — первое с 1991 года сомалийское правительство, в определенной мере обеспечившее его международное признание, что позволило Сомали вновь занять свое место в Организации Объединенных Наций и региональных органах.

За более чем десятилетний период переходного процесса им были охвачены те, кто сначала противился ему, в том числе — в 2003 году — к нему был привлечен Сомалийский совет по примирению и восстановлению, в результате чего было образовано Переходное федеральное правительство, а так же — в 2008 году — умеренное крыло Союза исламских судов, а двумя годами позже — «Ахлу Сунна валь Джамаа». Поэтому очевидно, что хотя мирный процесс и не всегда проходит гладко, он, тем не менее, оказался инклюзивным и подталкивается внутренними силами.

Что крайне важно, наше правительство преисполнено решимости реализовать «дорожную карту» и к 20 августа 2012 года выполнить приоритетные задачи, касающиеся безопасности, Конституции, примирения и благого управления. В период подго-

товки к конференции президент Шейх Шариф Шейх Ахмед и я посетили «Пунтленд» и «Галмудуг». Благодаря этим визитам были созданы прочные основы для добрых рабочих взаимоотношений между федеральным правительством и районными администрациями. С президентом «Пунтленда» мы подписали соглашение, которое будет способствовать дальнейшему развитию наших взаимоотношений. В предстоящие месяцы на национальном, районном и местном уровнях будут прилагаться дальнейшие усилия к примирению.

Мы, в Сомали, признательны международному сообществу за его поощрение и поддержку этого мирного процесса, которые остаются крайне необходимыми для обеспечения его продвижения вперед. Мы удовлетворены многочисленными принятыми Советом на протяжении этих лет заявлениями, в которых выражается поддержка сомалийскому народу в его упорных усилиях по достижению нашей мечты о прочном мире. На следующем этапе наше правительство будет упорно стараться объединиться для достижения прогресса в реализации «дорожной карты», чтобы у нас была возможность надеяться на то, что переходным федеральным органам будет оказана общая и самоотверженная международная поддержка. Согласованный с нашими международными партнерами план мобилизации ресурсов создаст импульс для продвижения вперед процесса реализации «дорожной карты».

Принципы, на которых зиждется достигнутая ранее в текущем месяце в Могадишо договоренность относительно «дорожной карты», нацелены на то, чтобы обеспечить инклюзивность процесса и закрепить хозяйское отношение к нему самой Сомали. По итогам достигнутой в Могадишо договоренности крайне важно будет провести — тоже в Сомали — еще одну встречу, участие в которой примет более широкий круг заинтересованных субъектов, на которой будут учтены взгляды и мнения еще большего числа сомалийцев всей страны и которой будет подержан импульс к реализации «дорожной карты».

Я также приветствую формирование технического комитета, который будет работать из Могадишо в поддержку проведения в жизнь «дорожной карты». Я с надеждой рассчитываю на обеспечение того, что будущее взаимодействие с нашими международными партнерами будет проводиться в самой Сомали, как можно глубже в стране, чтобы по-

мочь нам в достижении разнообразных поставленных в «дорожной карте» целей.

Как того требует «дорожная карта», в настоящее время мы проводим процесс отбора и назначения экспертов комитета для надзора за составлением новой конституции. Вскоре они начнут консультации со всеми имеющими отношение к делу заинтересованными субъектами, в том числе гражданским обществом и организациями в защиту прав человека, для разрешения любых спорных вопросов. Мы также поддерживаем связи с парламентскими лидерами в обеспечение внесения в Переходную федеральную хартию таких поправок, которыми будет обеспечена правовая основа для конституционного процесса.

Одним из ключевых элементов обеспечения эффективного и легитимного управления является транспарентность. Именно поэтому мы и развернули процесс подбора кандидатов во Временную независимую комиссию по борьбе с коррупцией, а также составления национального финансового бюджета на период 2011–2012 годов. А тем временем при содействии наших партнеров в Организации Объединенных Наций и в международном сообществе мы будем продолжать оказывать населению услуги так, как нам позволяют наши нынешние возможности. В их числе, как было упомянуто, оказание гуманитарной помощи и ее охрана, обеспечение правопорядка и предотвращение преступности, а также скромное развитие инфраструктуры, как, например, ремонт дорог, уличного освещения и обновление школ, рынков и больниц. Мы совместно с нашими соседями по региону также упорно стараемся преодолеть коренные причины опустынивания и голода, сформулированные в Найробийском плане действий, принятом состоявшимся недавно саммитом, посвященным кризису на Африканском Роге.

Сегодня у Сомали два разных будущих. Одно из них подразумевает активизацию чрезвычайной гуманитарной помощи и наращивание поддерживающих мир международных вооруженных сил АМИСОМ так, чтобы у них была возможность оказывать поддержку сомалийским полиции и армии в закреплении до сих пор достигнутых в сфере безопасности успехов. Одновременно это позволит развернуть политический процесс по оживлению и укреплению сомалийского государства. Альтернативное же будущее влечет за собой устрашающие для

государства последствия. Усугубление голода, вкупе с эпидемиями холеры и кори, разрушат социальную ткань страны и на период целого поколения уничтожат экономические средства к существованию. Тем временем сильно перенапряженные силы ПФП и АМИСОМ не в состоянии воспрепятствовать перегруппировке «Аш-Шабааб». В союзе с врагами мира в Сомали она покушается на хрупкую безопасность в столице и смертельно опасно подрывает любые усилия по перестройке правительства.

Неделю назад я от имени ПФП и во взаимодействии с Переходным федеральным парламентом, «сомалийским государством Пунтленд», «Галмудугом» и «Ахлу Сунна валь Джамаа» подписал «дорожную карту», ибо убежден, что мы можем привести Сомали к крепнущей социально-экономической и политической стабильности. Однако сейчас будущее Сомали находится в подвешенном состоянии. Поэтому мы не можем пускаться в этот путь в одиночку. Выступая здесь сегодня и заверяя в своей решимости обеспечить выполнение закрепленных в «дорожной карте» приоритетных задач, я прошу о международной поддержке, необходимой для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и обеспечения безопасности, которые являются жизненно важными компонентами процесса стабилизации в Сомали.

Позвольте мне завершить словами о том, что в то время как в краткосрочном плане нашего внимания будут требовать усилия по смягчению последствий голода, мы не будем упускать из виду и того, что прогрессом, достигаемым в сфере обеспечения безопасности и на политическом фронте, закладываются основы для такого надежного сомалийского государства, которое будет представлять свой собственный народ и будет способно оказывать ему услуги. Убежден, что при наличии нарастающей и согласованной приверженности со стороны международного сообщества Сомали преодолет нынешние трудности и выйдет на путь мира и стабильности.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю премьер-министра Сомали за его заявление.

Теперь я предоставляю слово членам Совета.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Нынешняя возможность обсудить вопрос о Сомали является для Совета Безопасности немаловажной. Я хотел бы

поблагодарить Генерального секретаря за его последний доклад (S/2011/549), а его Специального представителя Огастина Махигу — за проведенный им брифинг. Мы весьма высоко ценим работу Специального представителя, его коллег и всех действующих в Сомали учреждений Организации Объединенных Наций. Я хочу поприветствовать присутствующего сегодня утром в Совете Его Превосходительство премьер-министра Сомали г-на Абдивели Мохамеда Али. Я благодарю его за сделанные им важные замечания. Поблагодарить мне хотелось бы и г-на Бубакара Диарру за внесенный им в сегодняшние прения вклад.

Я хотел бы коснуться четырех основных аспектов: гуманитарной ситуации, политической ситуации, обстановки в плане безопасности и присутствия Организации Объединенных Наций в Могадишо.

Во-первых, положение, в котором пребывают сегодня многие сомалийцы, заключается в почти невообразимых страданиях. Двадцать лет гражданской войны и ее последствия оставили ужасающее наследие, наиболее остро ощущаемое на себе именно сомалийскими людьми, 4 миллиона из которых нуждаются в чрезвычайной помощи и 750 тысячам которых грозит голод. Десятки тысяч уже погибли. Тысячи других оказались на положении вынужденно перемещенных. Соединенное Королевство стоит плечом к плечу с сомалийским народом в это время острой нужды.

Мы уже предоставили на поддержку усилий по оказанию чрезвычайной помощи в Сомали 80 млн. долл. США, оказывая чрезвычайную помощь более чем миллиону человек. Нам, международному сообществу, абсолютно необходимо делать все возможное в поддержку тех районов Сомали, где люди страдают в наибольшей мере. Я призываю и других оказывать своевременную и щедрую поддержку. В скором времени кризис не прекратится. Он продолжится и в 2012 году. Нам надо обеспечить, чтобы наши усилия по оказанию чрезвычайной помощи были столь же устойчивыми.

Во-вторых, какой стимул для того, чтобы политические лидеры Сомали продемонстрировали свою самоотверженную решимость обеспечить сомалийскому народу более светлое будущее, мог бы быть больше преследующей эту землю перспективы голода? В связи с этим Соединенное Королевство

радо принятию «дорожной карты» завершения переходного процесса, а также одобряет работу посла Махиги по содействию ее утверждению. Однако нам нельзя забывать о том, что «дорожная карта» понадобилась именно ввиду отсутствия прогресса в выполнении задач переходного периода. Поэтому сторонам, принимающим участие в реализации «дорожной карты», надо обеспечить своевременное выполнение закрепленных в ней ключевых задач и успешное завершение переходного процесса в августе 2012 года. Это, конечно, потребует поддержки со стороны международного сообщества, и мы готовы оказать ее. Но прежде всего это требует политической воли и самоотверженности сомалийского руководства.

Я приветствую обнадеживающие замечания, высказанные премьер-министром на этом счет сегодня утром.

Я настоятельно призываю переходные федеральные органы Сомали продемонстрировать решимость продолжать активизировать свои усилия по примирению по всей стране. Мы ожидаем, что переходные федеральные органы продемонстрируют готовность повысить подотчетность и транспарентность, в частности в том, что касается выделения ресурсов и управления ими, сохранять единство и воздерживаться в будущем от каких-либо внутренних распрей. Они должны четко понять, что выполнение Советом Безопасности своих обязательств в отношении предоставления контингентов в качестве дальнейшей поддержки будет зависеть от достижения ими прогресса в осуществлении «дорожной карты».

В-третьих, я хотел бы поприветствовать недавние успехи Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и сомалийских сил безопасности в Могадишо. Я отдаю должное в частности сохраняющейся приверженности и самоотверженности военнослужащих из Бурунди и Уганды. Практически полный вывод сил «Аш-Шабааб» из Могадишо свидетельствует о достигнутом ими успехе, однако это также ставит новые задачи перед АМИСОМ. Как никогда крайне важно предоставить АМИСОМ поддержку, которая ей необходима для обеспечения более надежной защиты жителей Могадишо. Соединенное Королевство внесло более 5 млн. долл. США в начале этого года и сейчас предоставляет свыше 50 процентов средств в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по поддержке

АМИСОМ. Наше правительство призывает других международных партнеров активизировать свои усилия и предоставлять взносы без каких-либо условий в поддержку Целевого фонда АМИСОМ.

Наконец, я приветствую предпринимаемые усилия по расширению присутствия Организации Объединенных Наций на всей территории Сомали, и в частности в Могадишо. Организация Объединенных Наций должна играть важнейшую роль в поддержке переходных федеральных органов, делясь своим опытом и оказывая техническую помощь в ходе выполнения ими своих обязательств по «дорожной карте». Это должно осуществляться на согласованной и комплексной основе в тесном взаимодействии с другими учреждениями и партнерами Организации Объединенных Наций как в Найроби, так и на местах в Сомали. Я хотел бы также поприветствовать предпринимаемые другими членами международного сообщества шаги в направлении расширения своего присутствия в Могадишо и вновь подтвердить намерение нашего премьер-министра открыть в Могадишо посольство Соединенного Королевства, как только это позволят местные условия.

Как никогда Организация Объединенных Наций, международное сообщество и переходные федеральные органы должны объединиться, с тем чтобы продемонстрировать свою коллективную приверженность завершению переходного периода и достижению стабильности в Сомали. От этого зависит судьба тысяч рядовых сомалийцев — мужчин, женщин и детей. Мы не можем упустить эту возможность и обмануть ожидания сомалийского народа в такой критически важный момент. Мы должны обязать друг друга выполнить свои обязательства и добиться реального прогресса в ближайшие месяцы.

Г-н Сангку (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Огустина Махигуза за представление доклада Генерального секретаря (S/2011/549) и за информацию о политических событиях, а также о ситуации в области безопасности и гуманитарной ситуации в Сомали. Мы также приветствуем присутствие премьер-министра Сомали Его Превосходительства г-на Абдивели Мохамеда Али и Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза (АС) по Сомали посла Бубакара Гауссу Диар-

ру и благодарим их за сделанные ими сегодня утром обнадеживающие заявления.

Южная Африка приветствует политический прогресс, достигнутый в осуществлении Кампальского соглашения, подписанного 9 июня, и высоко оценивает усилия Специального представителя Махиги и президента Мусевени по содействию заключению этого важного соглашения. Мы приветствуем назначение г-на Али в качестве нового премьер-министра Сомали и утверждение парламентом назначенного им кабинета.

Не меньшей похвалы заслуживают также итоги консультативного совещания, состоявшегося в Могадишо с 4 по 6 сентября, и достигнутая сомалийскими заинтересованными сторонами договоренность по «дорожной карте» для осуществления ключевых переходных задач в последующие 12 месяцев. Мы призываем всех сомалийцев принять участие в реализации этой «дорожной карты», которая определяет четкие контрольные показатели, сроки, ответственность, ресурсы и структуру соблюдения для ключевых приоритетных областей, которые должны быть достигнуты до завершения переходного периода. Эти позитивные политические события чрезвычайно важны, поскольку сохранение единства политического руководства Сомали крайне необходимо для решения проблем в области безопасности и гуманитарных проблем, с которыми сталкивается народ этой страны. Мы присоединяемся к обращенному к международному сообществу призыву АС и региональных лидеров предоставить своевременную поддержку и ресурсы для осуществления «дорожной карты».

Южная Африка приветствует недавние военные успехи, достигнутые Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и силами Переходного федерального правительства (ПФП), а также последовавший за этим вывод сил «Аш-Шабааб» из Могадишо, о чем было объявлено 6 августа. Ситуация изменилась, и сейчас необходимо прилагать все усилия, с тем чтобы сохранить и расширить контроль сил ПФП и АМИСОМ в Могадишо.

Усилия по сохранению контроля ПФП в Могадишо истощают ресурсы АМИСОМ и ПФП. В этой связи полное развертывание утвержденного численного состава АМИСОМ в размере 12 тысяч военнослужащих крайне важно для закрепления достигнутых на данный момент военных завоеваний.

Мы отдаем должное правительствам Уганды и Бурунди за их вклад в АМИСОМ.

Южная Африка полностью поддерживает содержащуюся в коммюнике от 13 сентября просьбу Совета мира и безопасности Африканского союза, обращенную к Организации Объединенных Наций, вновь подтвердить свою готовность санкционировать развертывание операции Организации Объединенных Наций, которая станет преемницей АМИСОМ в Сомали. В то же время мы вновь подтверждаем обращенный к Организации Объединенных Наций призыв Совета мира и безопасности санкционировать увеличение пакета помощи, предоставляемой в порядке самообеспечения войск; возмещение расходов странам за имущество, принадлежащее контингентам; предоставление вспомогательных средств, включая вертолеты; развертывание сформированных полицейских подразделений; материально-техническую поддержку гражданскому компоненту, а также создание подразделения охраны в составе 850 человек в дополнение к утвержденной численности сил АМИСОМ в размере 12 000 военнослужащих. Мы не можем допустить создания в Могадишо вакуума в области безопасности. Мы должны сохранить динамику и наращивать потенциал сил ПФП и АМИСОМ в области безопасности, с тем чтобы не позволить свести на нет завоевания в области безопасности.

Что касается гуманитарной ситуации, что мы с озабоченностью отмечаем серьезное и пагубное воздействие засухи в регионе Африканского Рога, и в частности в Сомали, где, согласно оценкам, около 4 миллионам человек грозит голод, а также ее воздействие на весь регион. Мы призываем международное сообщество вносить щедрые взносы в фонды по оказанию чрезвычайной помощи, с тем чтобы гуманитарные организации могли надлежащим образом реагировать на кризис, грозящий голодом в регионе Африканского Рога. В этой связи мы приветствуем созванную Африканским союзом 25 августа конференцию по объявлению взносов, в ходе которой было собрано свыше 350 млн. долл. США в ответ на усилия по оказанию чрезвычайной помощи в этом регионе. Южная Африка продолжает вносить свой вклад в меры реагирования на гуманитарный кризис, с которым столкнулась Сомали.

Что касается пиратства у побережья Сомали, то мы отмечаем сокращение числа захваченных заложников и судов. Несмотря на позитивные собы-

тия, международное сообщество должно продолжить свои усилия по решению на основе комплексного подхода проблем, создаваемых таким бедствием, как пиратство, включая устранение его первопричин, связанных с развалом государственной власти, незаконной эксплуатацией морских ресурсов и сбросом токсичных отходов.

В заключение Южная Африка призывает Специального представителя Махигу продолжить взаимодействовать с АС и региональными лидерами, поскольку мы совместно стремимся добиться мира и стабильности в Сомали. Южная Африка призывает международное сообщество не оставлять Сомали на произвол судьбы в этот крайне важный момент. Несмотря на свои серьезные проблемы, Сомали предоставляет международному сообществу широкие возможности, которыми следует воспользоваться для закрепления политических завоеваний и завоеваний в области безопасности, которые были достигнуты в последнее время. Если мы не сделаем этого и не воспользуемся открывшимися перед нами сегодня возможностями, то это лишь затянет решение этих проблем и сделает их еще более сложными в будущем. Настало время действовать.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Для меня большое удовольствие видеть Вас, г-жа Председатель, председательствующей на сегодняшнем заседании. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поприветствовать премьер-министра Переходного федерального правительства Сомали г-на Абдивели Мохамеда Али и поблагодарить его за его брифинг и информацию о ситуации в Сомали и произошедших там последних событиях. Мы также приветствуем и благодарим Специального представителя Генерального секретаря посла Огустина Махигу и Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали г-на Бубакара Гауссу Диарру за их весьма информативные брифинги о ситуации в Сомали.

Со времени нашего последнего заседания по Сомали (S/PV.6599) мы стали свидетелями важных политических событий в области безопасности. Соглашение о единстве, принятое Переходным федеральным правительством на состоявшемся 6 сентября консультативном заседании, безусловно, является очень важной политической вехой.

Мы хотели бы особо отметить работу г-на Махиги и его усилия по содействию проведе-

нию консультаций, которые привели к этому важному согласию между сторонами.

«Дорожная карта», принятая разными сторонами, и четыре задачи, определенные как главные приоритеты процесса завершения переходного периода в 2012 году, создают прочную основу для процесса стабилизации и объединения. Федеральные власти должны возглавить их выполнение, укрепить достижения в области безопасности и добиться прогресса в деле принятия конституции и параллельно вести диалог о примирении.

Транспарентность и эффективное государственное управление также имеют большое значение для восстановления страны, они будут содействовать укреплению ее легитимности и авторитета и твердой поддержке со стороны международного сообщества. Достижения в области безопасности будут устойчивыми при условии, что переходное федеральное правительство сумеет усилить свое политическое руководство.

Нас тревожит дальнейшее ухудшение гуманитарной ситуации. Новости, которые мы слышим каждый день, поистине драматичны. Международные организации сообщают, что нынешний кризис является одним из самых серьезных в регионе за последние двадцать лет. В этой связи нам необходимо продолжать прилагать усилия для обеспечения гуманитарным организациям безопасности и доступа, с тем чтобы помощь доходила до самых нуждающихся слоев населения. Мы вновь подчеркиваем, что стороны в конфликте должны соблюдать гуманитарные принципы, гарантировать гражданскому населению защиту и сотрудничать в деле эффективного материально-технического обеспечения.

В условиях, когда голод свирепствует в шести из восьми регионов южной части Сомали, переходным федеральным властям следует показать, что они могут держать ситуацию под контролем и что их главная цель состоит в удовлетворении острых потребностей населения. Мы призываем их сделать все возможное, чтобы гарантировать гражданскому населению безопасность, помогать ему и защищать его.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что международному сообществу критически важно оказывать поддержку Переходному федеральному правительству, с тем чтобы последнее могло вы-

полнять свои обязанности по защите гражданского населения и играть роль координатора в обеспечении поставок помощи. Переходное федеральное правительство должно продемонстрировать такое руководство на деле, а Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует продолжать помогать ему, применяя комплексный подход, чтобы чрезвычайная помощь все больше увязывалась с созданием условий, способствующих устойчивому развитию и восстановлению, поскольку они обеспечивают продовольственную безопасность и средства к существованию в долгосрочной перспективе, содействуют созданию прочных структур после окончания кризиса и предотвращению чрезвычайных ситуаций в будущем.

Мы должны продолжать укреплять государственные структуры власти, признавая, что они несут главную ответственность за восстановление безопасности, политической стабильности, правопорядка и экономического развития. Генеральный секретарь предупреждает, что по мере приближения к концу переходного периода появляются структуры, которые претендуют на роль региональных администраций. Такой ход развития событий требует, чтобы Организация и международное сообщество поддерживали последовательный диалог на основе обязательств и целей, закрепленных в «дорожной карте», и тем самым предотвращали раздробление государства и содействовали его стабилизации.

Работа и присутствие в Сомали Миссии Африканского союза имеют непреходящее значение для стабилизации положения в этой стране. Поэтому мы должны в срочном порядке обеспечить Миссии ресурсы и технику, которые ей необходимы для выполнения ее мандата, и улучшить условия жизни ее военного персонала. Наша страна поддерживает усилия, которые прилагаются в этом плане.

В заключение я настоятельно призываю переходные федеральные органы в последующие 12 месяцев выполнять условия «дорожной карты», определенные в ней главные задачи и приоритеты, соблюдать намеченные в ней сроки и использовать предусмотренные в ней имплементационные механизмы. В этом плане исключительно важная роль отводится Политическому отделению Организации Объединенных Наций для Сомали и совместному международному координационному комитету.

Г-н Мораеш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Разрешите мне тоже поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2011/549), а Специального представителя Огастина Махигу — за его очень полезный брифинг. Я также высоко оцениваю усилия, которые постоянно прилагают он лично и его сотрудники. Разрешите мне также поприветствовать присутствующего здесь премьер-министра Сомали Его Превосходительство г-на Абдивели Мохамеда Али и поблагодарить его за брифинг. Я хотел бы также поблагодарить г-на Диарру за участие в сегодняшних прениях.

В Сомали наблюдается обнадеживающий прогресс. В рамках Кампальского соглашения парламент утвердил кандидатуру нового премьер-министра; был назначен новый кабинет министров. В Могадишо состоялось консультативное совещание, которое достигло своей главной цели, приняв «дорожную карту».

Однако, несмотря на эти важные события, как сказал посол Махига, впереди нас ждут большие трудности. В этой связи сомалийским структурам власти необходимо преумножать достигнутый прогресс и строить свою работу на основе существующего консенсуса. Кампальское соглашение и «дорожная карта» должны выполняться на протяжении всего оставшегося переходного периода, причем с выполнением контрольных показателей и установленных сроков. Мы призываем стороны, подписавшие Кампальское соглашение, обеспечить слаженность и единство действий и сосредоточиться на выполнении четырех первоочередных задач, определенных в «дорожной карте» для завершения перехода; это безопасность, конституция, примирение и эффективное государственное управление. В этом случае переходный период может действительно завершиться в августе 2012 года.

Как Португалия подчеркивала ранее, большое значение имеют также обеспечение соблюдения прав человека и подготовка почвы для обеспечения сомалийцам лучшего будущего, в том числе их экономического и социального развития. В этой связи мы подчеркиваем, что в процессе урегулирования конфликтов весьма позитивную роль могут играть женщины, и мы призываем все сомалийские стороны устранить препятствия и проблемы, стоящие на пути участия сомалийских женщин в жизни государства. При этом региональным и международным партнерам крайне важно продолжать помогать на-

роду Сомали решать все стоящие перед Сомали проблемы, наиболее недавние из которых относятся к гуманитарной сфере.

Мы по-прежнему глубоко озабочены сложившейся ситуацией, и нас особенно огорчают ее ужасные последствия для жизни сомалийцев, в первую очередь детей, которые жестоко страдают от голода. Однако нас воодушевляют усилия, которые на местах в очень проблематичных с точки зрения безопасности условиях прилагают все учреждения, фонды, региональные и местные неправительственные организации и гуманитарные партнеры. Нас обнадеживает также мобилизация международного сообщества, и мы приветствуем проведение в рамках общих прений Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии саммита по вопросу оказания гуманитарной помощи Африканскому Рогу. Но все эти усилия будут тщетными, если помощь не будет доходить до тех, кто в ней реально нуждается. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны и вооруженные группировки обеспечить полный, безопасный и беспрепятственный доступ для своевременной доставки гуманитарной помощи всем лицам, которые в Сомали нуждаются в поддержке.

Что касается безопасности, то переходным федеральным органам следует также использовать недавние успехи в Могадишо и обеспечить всем его жителям основные услуги и эффективное управление. Действуя в таком ключе, они также отдадут дань уважения усилиям и самопожертвованию Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и Сомалийских национальных сил безопасности, которые мы высоко оцениваем.

По мере изменения условий на местах перед Миссией и переходным федеральным правительством возникают новые проблемы. Для удовлетворения безотлагательных потребностей мы предлагаем укрепить Сомалийские национальные силы безопасности, поскольку правительство несет главную ответственность за сохранение мира и безопасности в Сомали. В это дело мы будем рады продолжать вносить свой вклад, в том числе в рамках учебной миссии Европейского союза в Сомали.

Однако при всем при этом АМИСОМ по-прежнему остается одним из важнейших элементов поддержки и защиты переходных федеральных органов. Поэтому мы заявляем о нашей поддержке Миссии, одобряем продление ее мандата и

присоединяемся к призыву Генерального секретаря ускорить развертывание дополнительных войск для заполнения вакуума в области безопасности, который возник после ухода из Могадишо группировки «Аш-Шабааб». Мы также положительно рассмотрим вопрос о расширении пакета мер материально-технической поддержки Миссии и о развертывании сторожевых подразделений, которые будут обеспечивать безопасность персонала международного сообщества.

Однако и перед Организацией Объединенных Наций возникают новые проблемы. В этой связи мы приветствуем усилия, которые прилагаются для реализации предложения Генерального секретаря относительно полной структурной интеграции Организации Объединенных Наций в страну в самые сжатые сроки.

Несмотря на последние события, общая ситуация в Сомали остается зыбкой. В этой связи необходимо окончательно решить все проблемы, которые стоят перед Сомали на политическом, гуманитарном, правозащитном уровнях, а также в области безопасности и социально-экономического развития. Это также означает продолжение наших усилий по борьбе с пиратством с применением комплексного подхода к этой проблеме.

Залог успешного продвижения к миру и стабильности в Сомали заключается в твердой воле, активном участии и тесном сотрудничестве всех сомалийских сторон. Португалия в рамках различных форумов будет продолжать свои усилия по оказанию сомалийскому народу помощи в решении стоящих перед ним проблем.

В заключение позвольте мне еще раз выразить искреннюю признательность за постоянное участие Специальному представителю Генерального секретаря послу Махиге, Африканскому союзу, Межправительственному органу по вопросам развития и другим региональным организациям в процессе в Сомали. В этом контексте мы, естественно, разделяем позицию Европейского союза, которая будет изложена позднее в ходе этого заседания.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Огастина Махигу за его всеобъемлющий брифинг о последних событиях в Сомали и за доклад Гене-

рального секретаря. Хотел бы также приветствовать в Совете премьер-министра Переходного федерального правительства Сомали г-на Мохамеда Али и поблагодарить его за заявление с изложением его точки зрения на ситуацию в Сомали и планов Переходного федерального правительства (ПФП) на будущее. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Африканского союза (АС) по Сомали г-на Диарру за его заявление.

Ухудшение гуманитарной ситуации в Сомали в результате голода является источником серьезной озабоченности. Как отмечено в докладе Генерального секретаря, более половины населения Сомали переживает этот гуманитарный кризис. Хотя международное сообщество приняло чрезвычайные меры по оказанию помощи нуждающимся, почти 2,8 миллиона человек живут в наиболее пострадавших районах, контролируемых «Аш-Шабааб», доступ к которым гуманитарных учреждений жестко ограничен. Мы призываем все сомалийские группировки предоставить беспрепятственный доступ гуманитарным учреждениям и содействовать доставке гуманитарной помощи всем нуждающимся. Индия приняла решение оказать гуманитарную помощь в размере 8 млн. долл. США странам, серьезно затронутым голодом и засухой в районе Африканского Рога — Сомали, Кении и Джибути — через Всемирную продовольственную программу (ВПП). Это в дополнение к нашим взносам в размере 1,5 млн. долл. США в целевой фонд АС для Сомали и 0,5 млн. долл. США в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для поддержки Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), оба взноса для наращивания Миссии АС в Сомали. Мы высоко оцениваем ту ключевую роль, которую играют Управление по координации гуманитарных вопросов, ВПП и другие учреждения Организации Объединенных Наций в оказании гуманитарной помощи. Мы присоединяемся к другим, призывая государства-члены присоединиться к усилиям Организации Объединенных Наций и Африканского союза, позитивно откликнувшись на гуманитарный призыв.

В то время как международное сообщество борется с гуманитарным кризисом, произошли некоторые позитивные события в политической области и в области безопасности. Подписание Кампальского соглашения и его последующее одобрение сомалийским парламентом и формирование но-

вого правительства придали позитивный импульс политическому процессу, который необходимо сохранить в течение продленного переходного периода. Мы также приветствуем проведение консультативного совещания на высоком уровне по завершению переходного периода в Сомали с 4 по 6 сентября в Могадишо и принятие в результате «дорожной карты». Мы подтверждаем нашу поддержку этого процесса и надеемся, что переходные федеральные органы (ПФО) осуществят «дорожную карту» в установленные сроки и завершат решение остающихся нерешенных задач переходного периода. Уже одно это обеспечило бы подлинное, всеохватное и всеобъемлющее национальное примирение в Сомали для прекращения нестабильности и отсутствия безопасности в течение двух десятилетий.

В этой связи мы высоко оцениваем взаимодействие президента и спикера парламента Сомали с международным сообществом. Мы также благодарим Специального представителя Генерального секретаря Махигу за его неизменные усилия и сотрудничество с сомалийскими лидерами и АС, Восточноафриканским сообществом, Межправительственным органом по вопросам развития и другими заинтересованными сторонами.

Возможность, предоставленная в результате отступления «Аш-Шабааб» из Могадишо, должна быть использована ПФП для увеличения своего эффективного присутствия по всему Могадишо на основе предоставления основных услуг. Это не только повысит легитимность переходного федерального правительства, но также поможет политическому процессу. Существует безотлагательная необходимость довести численность АМИСОМ до 12 000, в соответствии с мандатом Совета Безопасности. В этой связи мы воздаем должное правительствам Уганды и Бурунди за их вклад в АМИСОМ и за жертвы, понесенные их миротворцами.

АМИСОМ — оплот международных усилий по восстановлению безопасности в Сомали. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество безотлагательно решило проблему нехватки ресурсов, которая негативно сказывается на эффективности выполнения АМИСОМ своего мандата. Как сообщил Генеральный секретарь, без международной поддержки в деле оснащения и экипировки дополнительных сил страны, предоставляющие воинские контингенты будут продолжать сталкиваться с трудностями при своевременном развертывании

миротворцев. Государства-члены должны оперативно вносить взносы в целевые фонды Организации Объединенных Наций и АС для АМИСОМ без каких-либо условий. Как уже говорилось, Индия выделила 2 млн. долл. США на операции АМИСОМ через целевые фонды АС и Организации Объединенных Наций без каких-либо условий. Мы также поддерживаем продление мандата АМИСОМ.

Также необходимо расширить состав сил ПФП и укреплять их потенциал для долгосрочной стабильности и безопасности в Сомали. Надо провести набор новых сотрудников и обеспечить в полном масштабе подготовку и надлежащее оснащение.

Пиратство у берегов Сомали остается серьезной проблемой, стоящей перед международным сообществом. По состоянию на 31 августа сомалийские пираты захватили 19 судов и 405 заложников. Поэтому борьба с морским пиратством является важным вопросом, который неразрывно связан с ситуацией в области безопасности в Сомали. На сегодня ПФО не уделяют должного внимания этой проблеме. Мы надеемся, что в продленный переходный период ПФО реализуют в полном объеме контрольные показатели в отношении пиратства, содержащиеся в «дорожной карте», принятой 6 сентября, включая принятие правовых рамок по борьбе с пиратством, захват заложников, выплату выкупа, демаркацию исключительной экономической зоны, создание оперативной береговой охраны, назначение координатора по борьбе с пиратством и так далее. Помимо контрольных показателей в «дорожной карте» ПФО должны оперативно осуществить положения, содержащиеся в соответствующих резолюциях Совета Безопасности по ограничению доходов «Аш-Шабааб» от осуществления портовых операций. В этой связи мы будем конструктивно взаимодействовать с членами Совета Безопасности по проекту резолюции по правовому механизму для преследования и задержания пиратов. Мы также готовы оказать помощь в создании потенциала ПФО и государств региона для эффективных мер по борьбе с пиратством у берегов Сомали.

Далее, с учетом растущих масштабов и размеров этой проблемы международное сообщество должно подумать о принятии всеобъемлющей стратегии борьбы с пиратством. На наш взгляд, такая стратегия должна включать в себя: возглавляемые Организацией Объединенных Наций силы по борьбе с пиратством для проведения морских операций,

что помогло бы достижению большей координации операций по борьбе с пиратством различных военно-морских сил; принятие национальных законов по уделению приоритетного внимания введению уголовной ответственности за пиратство, предусмотренной в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву; эффективное патрулирование вдоль берегов Сомали, вместе с определением безопасных коридоров и буферных зон.

Индия уже приняла ряд мер, в том числе патрулирование в целях борьбы с пиратством в Аденском заливе с 2008 года, и также направила свои корабли в восточную и северо-восточную части Аравийского моря. Это помогло нейтрализовать несколько попыток пиратства. В то время как мы будем продолжать наши операции по борьбе с пиратством, международное сообщество должно также безотлагательно рассмотреть серьезную проблему захвата заложников пиратами и последующие гуманитарные проблемы, с которыми сталкиваются заложники и члены их семей. Мы надеемся, что доклад Генерального секретаря о борьбе с пиратством, который должен выйти в октябре, будет содержать конкретные рекомендации по всем аспектам проблемы пиратства, включая захват заложников и бедственное положение заложников.

Г-н Делорентис (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне также поблагодарить Специального представителя Махигу и Специального представителя Африканского союза (АС) Диарру за их содержательные замечания. Мы также приветствуем присутствие премьер-министра Переходного федерального правительства (ПФП) Сомали на этих обсуждениях.

Сомали продолжает вызывать некоторые самые сложные и безотлагательные гуманитарные, политические обеспокоенности и обеспокоенности в области безопасности в Африке и в мире. Совет Безопасности должен продолжать уделять пристальное внимание этим взаимосвязанным проблемам, как мы делаем сегодня.

Соединенные Штаты серьезно обеспокоены жестокой засухой и гуманитарным кризисом в Сомали и на всем Африканском Роге. Более 11 миллионов человек срочно нуждаются в чрезвычайной помощи, включая более 4 миллионов сомалийцев, которые нуждаются в продовольствии. В Сомали масштабы распространения голода вызывают тре-

вогу. В настоящее время затронут шестой регион, и мы ожидаем, что ситуация будет продолжать ухудшаться. Без принятия срочных мер более 750 000 человек могут умереть в ближайшие месяцы.

Мы приветствуем предстоящий гуманитарный саммит по Сомали и всему региону Африканского Рога, который пройдет во время нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Потребности огромны, а время для их удовлетворения ограничено.

Соединенные Штаты предоставят около 102 млн. долл. США на оказание гуманитарной помощи Сомали и более 600 млн. долл. США всему Африканскому рогу в ответ на этот кризис. Мы присоединяемся к Генеральному секретарю, призвавшему государства-члены внести щедрые взносы в программы, изложенные в сводном призыве по Сомали. Мы должны полностью обеспечить финансирование нынешнего чрезвычайного призыва, с тем чтобы наиболее нуждающиеся могли получить продовольствие, воду, медикаменты и жилье, необходимые им для выживания. Гуманитарные субъекты в Сомали должны координировать свои усилия, с тем чтобы извлечь максимальную пользу от гуманитарных усилий, прилагаемых по всей стране.

В этот критический момент Соединенные Штаты осуждают жестокие действия группировки «Аш-Шабааб», включая нападения на гражданских лиц и блокирование гуманитарной помощи, предназначенной для миллионов сомалийцев. Группировка «Аш-Шабааб» продолжает препятствовать доступу к помощи населения, которое больше всего пострадало от голода. Ее жестокие действия серьезно подорвали международные усилия по урегулированию усиливающегося гуманитарного кризиса. Все вооруженные группы должны соблюдать права человека и защищать мирных граждан, особенно женщин и детей. Изнасилование и сексуальное насилие в отношении ни в чем не повинных женщин и детей отвратительны и должны быть прекращены. Все стороны в Сомали несут ответственность за защиту гражданских лиц и расширение и сохранение гуманитарного пространства. Все вооруженные группы в Сомали должны соблюдать международное гуманитарное право.

Позвольте мне теперь перейти к политической ситуации. Соединенные Штаты приветствуют подписание 9 июня Кампальского соглашения и итоги

консультативных встреч высокого уровня, прошедших в Могадишо в начале сентября. Мы признательны Специальному представителю Махиге за его усилия по содействию политическому примирению и прогрессу, в том числе посредством согласования «дорожной карты» с установленными стандартами и сроками. В свою очередь Переходное федеральное правительство должно улучшить управление, сотрудничая с ответственными региональными и местными администрациями, группами гражданского общества и руководителями кланов, на основе совместных целей по обеспечению мира и стабильности, для выполнения стандартов, изложенных в «дорожной карте».

В этой связи мы напоминаем переходным федеральным органам о том, что будущая международная поддержка зависит от выполнения ими задач, изложенных в «дорожной карте». Настало время для последовательных и решительных усилий в области миростроительства со стороны Переходного федерального правительства.

Народ Сомали заслуживает ответственного и заслуживающего доверия правительства. Мы настоятельно призываем Переходное федеральное правительство воспользоваться сложившейся новой обстановкой в плане безопасности и принять меры для укрепления полиции, системы уголовного правосудия и других гражданских институтов в недавно освобожденных районах Могадишо. ПФП должно добиваться улучшения управления, обеспечения основных услуг и финансовой транспарентности и ответственности, а в августе 2012 года также должно будет провести достойные доверия выборы.

Что касается обеспечения безопасности, то Соединенные Штаты приветствуют значительные достижения Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и Сомалийских сил безопасности в военной области. Скоординированные наступательные действия АМИСОМ против группировки «Аш-Шабааб», начатые в феврале, позволили добиться впечатляющих результатов. Они содействовали изгнанию группировки «Аш-Шабааб» почти из всех районов Могадишо 6 августа. Тем не менее, группировка «Аш-Шабааб» по-прежнему представляет угрозу, и мы настоятельно призываем АМИСОМ и Сомалийские силы безопасности продолжать борьбу с повстанцами. Со своей стороны, ПФП должно добиваться дальнейшего прогресса в выполнении согласованной «дорожной карты» и начать предос-

тавление услуг, по возможности, во всех районах Могадишо для закрепления достигнутых недавно достижений в области безопасности.

Соединенные Штаты признательны правительствам Бурунди и Уганды за их приверженность АМИСОМ. Мы благодарим генерал-майора Мегису за его руководящую роль, а также выражаем признательность всем мужественным миротворцам АМИСОМ. Мы благодарим за вновь выраженную другими государствами — членами АС приверженность в отношении предоставления военных контингентов, с тем чтобы АМИСОМ могла обеспечить санкционированную численность для скорейшего обеспечения безопасности в расширенном районе операций.

Соединенные Штаты намерены продолжать оказывать твердую двустороннюю поддержку странам, предоставляющим войска для АМИСОМ. Начиная с 2007 года мы обязались выделить АМИСОМ и странам, предоставляющим войска, оборудование учебного назначения и материально-техническую помощь на сумму более 258 млн. долл. США. Кроме того, мы предоставили ПФП более 85 млн. долл. США в плане оказания помощи в обеспечении безопасности, для развития профессиональных навыков и укрепления потенциала Сомалийских сил безопасности. Мы настоятельно призываем другие государства-члены безоговорочно профинансировать Целевой фонд Организации Объединенных Наций для АМИСОМ, включая столь необходимое возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество.

Соединенные Штаты также высоко оценивают работу Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ и значительный вклад, который оно внесло в улучшение материально-технических операций АМИСОМ и повышение качества жизни. Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций расширять свое присутствие и деятельность в Сомали с учетом ситуации в плане безопасности. Перевод персонала Организации Объединенных Наций в Могадишо является ключом к долгим и сложным усилиям по борьбе с «Аш-Шабааб» и восстановлению стабильности и достойного управления в Сомали.

И, наконец, позвольте мне перейти к пиратству у берегов Сомали — бедствию, которое возникло из-за нестабильности и отсутствия управления на

суше и которое в настоящее время угрожает миру, безопасности и стабильности в Сомали. Пиратство и незаконная и выгодная экономика, которая связана с ним, содействует коррупции и подрывает устойчивое политическое и экономическое развитие. Единственным устойчивым долгосрочным решением проблемы пиратства, которое будет также содействовать долгосрочному экономическому развитию Сомали, политической стабильности и улучшению гуманитарной ситуации, является безопасность и благое управление.

Соединенные Штаты твердо привержены поддержке усилий по оказанию гуманитарной помощи и обеспечению безопасности и стабильности в Сомали. Мы будем и впредь поддерживать партнерские отношения с международным сообществом с целью содействия прекращению ухудшающегося гуманитарного кризиса и оказания помощи народу этой многострадальной страны.

Г-н Мессон (Габон) (*говорит по-французски*): 15 августа здесь, в Совете, мы приняли заявление для прессы (см. SC/10360), в котором заявили о своей поддержке проведения консультативного заседания по вопросу о завершении переходного периода в Сомали. Сейчас, когда мы проводим это заседание, я хотел бы поблагодарить Вас, Г-н Председатель, за организацию этих дискуссий о развитии ситуации в Сомали, которая по-прежнему вызывает тревогу.

Мы приветствуем присутствующего среди нас премьер-министра Сомали, Его Превосходительство г-на Абдивели Мохамеда Али. Мы признательны за его важное заявление. Прежде всего, мы хотели бы выразить свое удовлетворение в связи с предоставленной нам информацией о приверженности Переходного федерального правительства (ПФП) тому, чтобы сделать все возможное для выполнения «дорожной карты», принятой на проходившем в начале сентября заседании.

Мы благодарим г-на Огастина Махигу, Специального представителя Генерального секретаря по Сомали, за информацию в ходе представления доклада Генерального секретаря (S/2011/549). И, наконец, мы хотели бы поприветствовать присутствующего здесь посла Бубакара Диарру, который представляет Председателя Комиссии Африканского союза, и благодарим его за выступление.

Как и другие члены Совета, Габон по-прежнему обеспокоен тяжелым гуманитарным кризисом, который продолжается в Сомали. Бесспорно, он является серьезной проблемой как для этой страны, так и для всего международного сообщества. На сегодняшний день голодом затронуты пять регионов Сомали. Дети продолжают ежедневно умирать от недоедания, болезней и отсутствия необходимого ухода.

Однако гуманитарные усилия и предоставленные финансовые средства дали возможность обеспечить более активную помощь наиболее уязвимым группам населения, в частности, тем, кто находится в столице и в лагерях беженцев в Кении и Эфиопии. Кроме того, конференция Африканского союза, проведенная 25 августа в Аддис-Абебе, мобилизовала около 350 млн. долл. США для осуществления усилий по оказанию помощи Африканскому Рогу.

Эти действия демонстрируют готовность Африки и международного сообщества к принятию неотложных мер в ответ на гуманитарный кризис. Со своей стороны, Габон внес вклад в эти усилия своим скромным взносом в размере 2,5 млн. долл. США.

Несмотря на все эти усилия, потребности на месте остаются значительными. В связи с этим Габон хотел бы повторить призыв Генерального секретаря об оказании постоянной помощи. Мы должны выйти за рамки оказания экстренной помощи и создать механизмы поддержки сельского хозяйства в Сомали. Поскольку это неотложный вопрос, мы имеем возможность подумать о систематических долгосрочных действиях, направленных на то, чтобы предотвратить отсутствие продовольственной безопасности. Поэтому мы приветствуем предстоящее совещание Группы двадцати, которое даст международному сообществу возможность мобилизовать свои усилия по борьбе с отсутствием продовольственной безопасности.

Начало дождей в южной части Сомали должно дать международному сообществу возможностью помочь сомалийцам приобрести более качественные семена и удобрения, что, в свою очередь, увеличит сельскохозяйственное производство. Таким образом мы сможем обеспечить устойчивые меры реагирования на гуманитарный кризис, охвативший Сомали и Африканский Рог.

Что касается политической ситуации, то мы присоединяемся к другим членам Совета, отмечая достигнутый прогресс. Мы никогда не устанем повторять: сомалийский кризис, это, прежде всего, политический и институциональный кризис, и поэтому устойчивое решение можно отыскать только в том случае, если будет сделан больший упор на примирение между всеми сомалийцами. В связи с этим мы повторяем призыв, с которым обратился представитель Африканского союза.

Решение также предусматривает восстановление государственной власти и укрепление мирного процесса. Поэтому мы приветствуем принятие 6 сентября «дорожной карты» для завершающих этапов перехода в стране. Этот шаг будет способствовать дальнейшему укреплению согласованности усилий переходных федеральных институтов. «Дорожная карта» является основным документом и дальнейшей вехой в осуществлении Джибутийского соглашения.

Нас обнадеживает также учреждение новых региональных администраций, состоящих из бывших повстанческих вооруженных групп, которые готовы сотрудничать с переходным федеральным правительством. Готовность вооруженных движений стать политическими партиями свидетельствует о позитивном развитии мирного процесса в Сомали.

Габон подчеркивает необходимость укреплять этот политический процесс. Мы призываем Переходное федеральное правительство и федеральный парламент как можно скорее претворить в жизнь все задачи, поставленные в «дорожной карте». Выработка конституции, укрепление безопасности и национальное примирение необходимы для того, чтобы приложить усилия по прекращению продолжавшейся более 20 лет нестабильности в стране. Поэтому важно, чтобы Совет Безопасности и, в более общем плане, международное сообщество продолжали оказывать поддержку Переходному федеральному правительству с целью укрепления его власти во всей стране.

Что касается безопасности, то Сомали добилась устойчивого прогресса, о чем свидетельствует отход ополчений «Аш-Шабааб» из Могадишо. Тем не менее, угрозы в области безопасности сохраняются. Попытки нападения на гуманитарный персонал, продолжающиеся боевые действия в южной

части Сомали и нападения в июле этого года в Кении напоминают нам об этом факте.

В связи с этим Габон призывает международное сообщество еще активнее мобилизовать свои усилия. Присутствие Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) по-прежнему является необходимым. Она должна получать предсказуемое финансирование, и достичь численности контингента, предусмотренной в резолюции 1964 (2010).

Моя делегация приветствует заявление, сделанное Джибути и Сьерра-Леоне, которые, несмотря на свои трудные условия, согласились предоставить военнотружущих для АМИСОМ. Мы также хотели бы поблагодарить все страны, различными способами способствующие жизнеспособности этой операции. Однако, как отметил Африканский союз в своем коммюнике от 13 сентября, Организация Объединенных Наций несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Вот почему мы должны рассмотреть вопрос о развертывании подлинной миротворческой миссии Организации Объединенных Наций, условия которой могли бы быть определены в сотрудничестве с Африканским союзом.

Тем временем мы должны попытаться улучшить систему поддержки АМИСОМ Организацией Объединенных Наций. Затягивание возмещения расходов на оснащение, принадлежащее контингенту, и недочеты в оказании материально-технической поддержки чрезвычайно замедлили своевременное развертывание дополнительных воинских контингентов. Моя делегация по-прежнему готова рассмотреть любое предложение, сделанное Генеральным секретарем в этой связи. Мы должны продолжать обучение полиции и национальных сил безопасности Сомали. Мир и стабильность в Сомали — это, в первую очередь, ответственность самого сомалийского народа. Все эти меры являются еще более неотложными и необходимыми, так как они помогут нам извлечь выгоду из результатов в области безопасности, достигнутых в последние месяцы.

В завершение моя делегация хотела бы осветить один вопрос, касающийся угрозы, которую представляет пиратство для всего побережья Сомали. Каждый раз, когда данный вопрос поднимался в Совете, Габон последовательно подчеркивал важность глобального подхода, который должен включать в себя усилия по устранению угрозы в области

безопасности и в гуманитарной области на суше. Поэтому мы с интересом ожидаем предстоящего доклада Генерального секретаря по этому вопросу.

И, наконец, мы пользуемся этой возможностью, чтобы вновь приветствовать эффективное партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в целях поддержки мира и стабильности в Сомали.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад (S/2011/549) о Сомали и поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Огастина Махигу за его полезный и содержательный брифинг, прозвучавший сегодня утром. Мы также выражаем признательность Бубакару Гауссу Диарре за его вклад в сегодняшние прения. Мы также приветствуем премьер-министра Сомали Его Превосходительство г-на Абдивели Мохамеда Али и выражаем ему признательность за его замечания.

Босния и Герцеговина с удовлетворением отмечает недавнее развитие событий в области безопасности в Сомали. Крайне необходимо, чтобы это окно возможностей было использовано правильным образом. Укрепление власти, предоставление своему народу основных услуг и борьба с коррупцией, а также процесс национального примирения необходимы для успеха Переходного федерального правительства. Укрепление государственных институтов, в особенности, национальных сил безопасности и полицейских сил Сомали должно быть ускорено при помощи международного сообщества.

Мы подтверждаем нашу полную поддержку переходного федерального правительства и Джибутийского мирного процесса. Мы также приветствуем подписание Кампальского соглашения, преодолевшее политический тупик, который парализовал и поставил под угрозу мирный процесс в Сомали. Мы с удовлетворением отмечаем своевременное претворение в жизнь Кампальского соглашения в настоящее время и призываем переходные федеральные институты продолжать свои усилия в этом направлении.

Босния и Герцеговина решительно приветствует проведение и итоги консультативного совещания, которое было организовано Специальным представителем Махигой и которому он содейство-

вал. Принятая «дорожная карта», снабженная четкими сроками и контрольными показателями, касающимися завершения нынешнего 12-месячного переходного периода, должна быть своевременно выполнена с учетом того, что будущая поддержка международным сообществом Сомали зависит от ее осуществления. Мы призываем переходные федеральные институты продемонстрировать единство, сотрудничество и приверженность делу при осуществлении своих обязательств посредством инклюзивного и подлинного политического процесса, которому Сомали сопричастно.

Международное сообщество уже продемонстрировало свою приверженность оказанию помощи сомалийскому народу в достижении прочного мира и стабильности в стране. Мы выражаем нашу надежду на то, что эти усилия будут продолжены, и повторяем наш призыв к международному сообществу и к партнерам Сомали оказать неотложную помощь Переходному федеральному правительству.

Другие важные события включают в себя недавние действия, направленные на увеличение присутствия Организации Объединенных Наций в Могадишо и в других частях Сомали. Мы заявляем о поощрении нами дальнейшей координации работы Организации Объединенных Наций в данной стране.

Нас беспокоят непрекращающиеся грубые нарушения прав человека, особенно женщин и детей. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны конфликта строго соблюдать нормы международного гуманитарного права и права в области прав человека, чтобы оберегать гражданское население от их нарушений.

Кроме того, мы выражаем свое серьезное беспокойство по поводу гуманитарной ситуации в Сомали. По мере распространения голода ввиду смертоносного сочетания жестокой засухи, непрекращающихся боев и трудностей с доставками гуманитарной помощи народу Сомали грозит новая гуманитарная катастрофа. Наши мысли и молитвы с теми, кто переживает ужасное воздействие голода, по вине которого погибли уже десятки тысяч людей.

От гуманитарной помощи в Сомали зависят более трех миллионов человек, в том числе внутренне перемещенные лица, которые составляют одну из наиболее уязвимых в стране групп населения. Отсутствие безопасности в совокупности с засухой

вызывает миграцию во всех направлениях по всему Африканскому Рогу.

Мы настоятельно призываем международное сообщество преумножить его усилия по оказанию народу Сомали содействия. Мы разделяем сделанный Генеральным секретарем вывод о том, что крайне необходимо многосекторальное реагирование, и призываем все государства-члены вносить свои вклады в рамках призывов к совместным действиям в интересах Сомали.

Босния и Герцеговина воздаст должное всем гуманитарным организациям и работникам за их неустанные усилия по оказанию гуманитарной помощи нуждающимся людям в Сомали, несмотря на чрезвычайно трудные условия, в которых они работают. Мы настоятельно призываем предоставлять гуманитарным учреждениям и работникам беспрепятственный доступ к нуждающемуся населению.

Немаловажный фактор в стабилизации страны по-прежнему представляет собой Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы отдаем военнослужащим АМИСОМ должное за их неустанные усилия по стабилизации обстановки и надеемся, что вскоре численность ее личного состава достигнет предписанной. Мы призываем международное сообщество и впредь оказывать АМИСОМ поддержку с целью обеспечить всемерное выполнение ее мандата.

Мы признаем значение Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ, Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и страновой группы Организации Объединенных Наций по Сомали, а также упорные усилия Африканского союза, Межправительственного органа по вопросам развития и всех других гуманитарных организаций. Мы также одобряем усилия Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, в снижении опасности, создаваемой для гражданского населения минами и неразорвавшимися боеприпасами.

Угрозу международному миру и безопасности по-прежнему создает пиратство у побережья Сомали. Явление пиратства представляет собой одну из тех сложных проблем, которые все еще ожидают всестороннего, адекватного и эффективного реагирования на них международного сообщества, хотя некоторые меры обеспечения безопасности, судеб-

ные и профилактические меры, меры обмена передовой практикой и повышения информированности уже принимаются. Нам следует сотрудничать и впредь и сосредоточиться на устранении коренных причин пиратства.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Огастина Махигу за проведенный им брифинг. Мы высоко ценим проводимую им работу и по-прежнему поддерживаем его. Поблагодарить мне хотелось бы также и Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали г-на Бубакара Гауссу Диарру и премьер-министра Переходного федерального правительства (ПФП) г-на Абдивели Мохамеда Али как за их присутствие, так и за сделанные ими заявления.

Наша делегация присоединяется к заявлению, которое будет сделано позднее наблюдателем от Европейского союза.

Германия рада результатам консультативного совещания, состоявшегося 6 сентября в Могадишо. Надеемся, что согласованная «дорожная карта» будет в предстоящие месяцы направлять сомалийскую политику и будет проводиться в жизнь решительно и с твердым чувством ответственности. Поскольку этой «дорожной картой» пока еще не предусмотрены строгие показатели, нам хотелось бы выделить первостепенную необходимость сделать так, чтобы прогресс в ее реализации мог подвергаться измерению.

От такого прогресса будет зависеть дальнейшая международная поддержка. Сомалийские субъекты должны добиваться конкретных результатов уже сейчас, поскольку переходный период нельзя продлять до бесконечности. Мы призываем переходные федеральные органы и впредь проявлять свою политическую волю, которая абсолютно необходима для того, чтобы успешно справляться с все еще стоящими впереди многогранными задачами.

Мы призываем сомалийские учреждения как можно эффективней использовать дополнительный год переходного периода и, наконец, завершить переходный процесс. Мы по-прежнему поддерживаем любые добросовестные и серьезные усилия, нацеленные на достижение в Сомали устойчивого мира и стабильности.

Вывод из столицы и других районов страны вооруженных сил «Аш-Шабааб» предоставляет сомалийскому правительству уникальную возможность взять на себя всю полноту ответственности и обеспечить сомалийцам стабильность и жизнь в условиях безопасности. Не воспользоваться этой возможностью нельзя. ПФП надлежит преумножать и активизировать его усилия по закреплению своей политической базы, устанавливать контакты и завоевывать на свою сторону как можно больше политических сил, особенно в районах Сомали – то есть делать нечто, что в предыдущие месяцы, как представляется, в достаточных масштабах не делалось.

Нам хотелось бы еще раз отдать Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и угандийским и бурундийским миротворцам должное за выполняемую этой Миссией в Сомали роль, и особенно за успехи, достигнутые за последний месяц. Мы также отдаем дань уважения и памяти в связи с теми потерями, которые приходится нести вооруженным силам Африканского союза. Мы по-прежнему признательны Африканскому союзу за решительные действия, предпринимаемые им в чрезвычайно сложной и опасной обстановке. АМИСОМ представляет собой живое доказательство желания, готовности и способности Африканского союза брать на себя ответственность за мир и безопасность на африканском континенте.

Наша страна активно способствует миссии Европейского союза по профессиональной и военной подготовке сомалийских сил безопасности, которая проводится в тесном сотрудничестве с АМИСОМ и Угандой. Она нацелена на то, чтобы снабдить сомалийское правительство такими способными и профессионально подготовленными силами обеспечения безопасности, которые могли бы составить ядро авторитетной государственной власти, эффективно контролирующей всю страну.

Совместные и эффективные действия сомалийских властей обретают еще большую важность теперь, когда региону грозит громадная гуманитарная катастрофа. К нынешней катастрофе в Сомали привели не только непрекращающаяся засуха, но также, и прежде всего, последствия многих лет гражданской войны, равно как и отсутствие эффективных государственных учреждений, отчего в наибольшей мере страдают, опять-таки, слабейшие. Когда этой катастрофой затронута почти половина

всего сомалийского населения, а во всем регионе в срочной помощи нуждаются более 12 миллионов человек, крайне и срочно необходима быстрая и эффективная гуманитарная помощь. Наша страна предоставляет чрезвычайную помощь — помощь продовольствием и на обеспечение продовольственной безопасности — на сумму более 200 млн. долл. США.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что Германия и международное сообщество по-прежнему поддерживают сомалийские государственные учреждения в их усилиях по установлению жизнеспособного и стабильного сомалийского государства. Переходные федеральные органы могут рассчитывать на такую поддержку, которая оказывается на протяжении уже десятилетий. В ответ наша страна и международное сообщество ожидают от сомалийских государственных учреждений быстрых, ответственных и заслуживающих доверия действий, нацеленных на преодоление сомалийского кризиса.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы от имени нигерийской делегации выразить председательствующей в Совете ливанской делегации нашу искреннюю признательность за организацию сегодняшних прений.

Перед Сомали стоят ошеломительные проблемы, и мы рады возможности всесторонне обсудить их. Позвольте мне воспользоваться случаем для того, чтобы поприветствовать Его Превосходительство премьер-министра Абдивели Мохамеда Али и поблагодарить его за весьма глубокомысленное заявление. Поблагодарить за его весьма пронизательные замечания я хочу также и Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали посла Бубакара Диарру.

Еще я хочу поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Махигу за его всеобъемлющее заявление и, по сути, за его неустанные усилия по достижению в Сомали мира и безопасности. Мы высоко ценим его настойчивое и терпеливое взаимодействие с заинтересованными субъектами в Сомали в попытках оптимизировать переходный период.

Нигерию обнадеживают кратко обрисованные премьер-министром Абдивели Мохамедом Али приоритетные задачи, нацеленные на преодоление Сомали ее сложных проблем в плане обеспечения безопасности и политических и социально-

экономических проблем. Наша поддержка Переходного федерального правительства (ПФП), его органов и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в их усилиях по восстановлению Сомали остается непоколебимой.

Хотя недавние территориальные завоевания и изгнание сил «Аш-Шабааб» из Могадишо, безусловно, позволили укрепить безопасность в районе столицы и способствовали допоставке помощи, обеспечение безопасности по-прежнему является сложной проблемой в Сомали. Требуются эффективные и устойчивые меры для закрепления недавних завоеваний и постепенного распространения власти ПФП на всю страну. Мы считаем, что эти проблемы должны заставить Совет пересмотреть свою стратегию в отношении Сомали и оказать оперативную поддержку как ПФП и его органам, так и АМИСОМ.

Нигерия разделяет оценку Генерального секретаря в отношении того, что сохранение присутствия АМИСОМ в Сомали по-прежнему чрезвычайно важно для ПФП сейчас, когда оно стремится выполнять свои обязанности. Мы считаем, что полное развертывание санкционированных Советом 3 000 военнослужащих, что увеличит численность сил АМИСОМ до 12 000 человек, позволит значительно укрепить ее потенциал и повысить эффективность ее действий. Таким образом, наращивание потенциала АМИСОМ за счет предоставления ей вспомогательных средств и увеличения ее пакета помощи должно занимать центральное место в новой стратегии в отношении Сомали. В ней должно быть предусмотрено выделение достаточных средств для самообеспечения войск и для возмещения расходов странам за имущество, принадлежащее их контингентам.

Нигерия приветствует предоставляемую двусторонними партнерами помощь Целевому фонду для АМИСОМ и призывает партнеров оказывать поддержку без установления каких-либо условий.

По нашему мнению, в ходе проведенного 18 августа Африканским союзом технического семинара были определены дальнейшие важнейшие шаги для АМИСОМ. Создание специального сформированного полицейского подразделения для поддержания правопорядка в Могадишо, а также дополнительного батальона в составе 300 человек для защиты сотрудников Организации Объединенных

Наций крайне важно для того, чтобы не допустить чрезмерной нагрузки на ее военные ресурсы и возможности.

Осознавая важность создания и укрепления сомалийских сил внутренней безопасности, Нигерия приветствует перспективу принятия к 19 августа национального плана по обеспечению безопасности и стабилизации в рамках политической «дорожной карты». Мы приветствуем содержащееся в «дорожной карте» заявление о принятии всеобъемлющих законодательных мер и мер безопасности в ответ на сохраняющуюся угрозу пиратства. Нигерия воодушевлена тем, что в ходе состоявшегося в Могадишо с 4 по 6 сентября консультативного совещания был уставлен целый ряд конкретных целей для укрепления политического процесса, в том числе переходных федеральных органов. Нигерия недвусмысленно подчеркивает, что национальная ответственность Сомали за выбранный ею политический курс по-прежнему крайне важна для обеспечения устойчивости мирного процесса.

Усилия, направленные на принятие проекта конституции и создание авторитетного и стабильного парламента к июлю следующего года, — это первые важные шаги на пути развития прочной и легитимной структуры. Следует вновь подтвердить, что единство ПФП и его органов и слаженность их действий будут существенно способствовать закреплению недавних достижению и ускорению осуществления как Кампальского соглашения, так и «дорожной карты» для Сомали в период после завершения переходного этапа.

Как и другие делегации, Нигерия глубоко обеспокоена непрекращающимся гуманитарным кризисом в районе Африканского Рога, включая Сомали. Все мы знаем, что свыше 12,5 миллиона человек страдают от самой страшной за последние 60 лет засухи в этом регионе. Тревожит то, что это стихийное бедствие может приобрести еще более серьезный характер в результате чинимых повстанцами преднамеренных препятствий на пути доставки гуманитарной помощи. Таким образом, в смертельной опасности находятся, возможно, порядка 750 000 человек. Лишение права на продовольствие подрывает право на здоровье и тем самым, в конечном итоге, ставит под угрозу самое основное из прав человека, — право на жизнь. Мы призываем все стороны гарантировать гуманитарным учрежде-

ниям беспрепятственный доступ при доставке ими жизненно необходимой помощи.

Нынешний кризис является широкомасштабным по своему охвату, и для того чтобы остановить усиливающуюся быстрыми темпами дальнейшую гибель людей, требуются коллективные ресурсы международного сообщества. Мы призываем все государства-члены вносить взносы в объединенный фонд для Сомали. Что касается Нигерии, то она внесла в этот фонд 2 млн. долл. США.

В ближайшие месяцы у ПФП появится новая возможность создать постоянные правительственные структуры и обеспечить прочный мир и безопасность. Установленные в «дорожной карте» цели — это первый важнейший шаг. Перед лицом трудностей, связанных с переходным периодом, отсутствием безопасности и гуманитарным кризисом, для достижения этих целей потребуются не только всеобъемлющие усилия сомалийских властей, но и всемерная поддержка международного сообщества. Как верно отметил Генеральный секретарь, мы должны максимально использовать недавние достижения и воспользоваться возможностями, открывшимися перед нами благодаря Кампальскому соглашению и политической «дорожной карте», а также выводу сил «Аш-Шабааб» из Могадишо.

Г-н Панкин (Российская Федерация): Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Махиге за брифинг по положению в Сомали и представление доклада Генерального секретаря (S/2011/549). Мы благодарим нового премьер-министра Переходного федерального правительства (ПФП) доктора Абдивели Мохамеда Али за его оценки ситуации и перспектив, а также представителя Комиссии Африканского союза по Сомали г-на Диарру за его выступление.

Как уже говорилось, обстановка в сфере безопасности в Сомали, несмотря на очевидные успехи в борьбе с группировкой «Аш-Шабааб» в Могадишо, продолжает вызывать серьезную обеспокоенность. Коренного перелома достичь не удалось. Силы экстремистов не подорваны. И они по-прежнему контролируют половину территории страны и, похоже, не собираются складывать оружие.

Мы разделяем опасения, что вакуум безопасности, возникший с уходом экстремистов из Могадишо, может быть заполнен не силами Переходного федерального правительства и АМИСОМ, а мест-

ными ополчениями, боевиками, неподконтрольными властям. И в таких условиях важно не допустить, чтобы борьба с «Аш-Шабааб» превратилась в борьбу с кланами, приобретя тем самым непредсказуемый характер. Мы разделяем озабоченность, отраженную в докладе Генерального секретаря, в связи с задержкой осуществления предусмотренных резолюцией 1964 (2010) Совета Безопасности мер по усилению афромиротворцев и доведению численности АМИСОМ до плановых 12 000 человек.

Для решения задач в сфере безопасности следует активнее предотвращать внешнюю подпитку сомалийской оппозиции. И Совету Безопасности необходимо уделять постоянное внимание повышению эффективности действующих санкционных режимов.

Позитивные решения консультативной встречи в Могадишо по Сомали и принятие «дорожной карты» для завершения переходного периода вселяют в нас определенный оптимизм. Переходные федеральные институты должны незамедлительно приступить к реализации стоящих перед ними задач при максимальной поддержке участников встречи.

Считаем, что важно продолжить работу по привлечению большего числа представителей местных администраций и общественных объединений к этим беспрецедентно широким усилиям по стабилизации в Сомали. Успех мирного урегулирования в Сомали в решающей степени зависит от самих сомалийцев.

Особую тревогу, как и у наших коллег, вызывает углубление уже ставшего хроническим гуманитарного кризиса в Сомали. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к возможно более оперативной реакции мировой общественности на сложившуюся ситуацию, при которой почти половина населения голодает и под угрозой развала находятся целые системы жизнеобеспечения людей. Российская Федерация готова оказать срочную продовольственную помощь Сомали путем внесения дополнительного целевого взноса в размере 2 млн. долл. США в фонд Всемирной продовольственной программы.

Предмет нашей особой обеспокоенности — пиратство у берегов Сомали. Этот преступный бизнес перерастает в самостоятельную угрозу миру и безопасности в регионе. Силовой компонент борьбы с пиратством достиг предела, однако ситуация в

проблемной акватории остается опасной. На наш взгляд, она не изменится в лучшую сторону до тех пор, пока пиратам и их пособникам всё сходит с рук.

Мы в этой связи разочарованы негативной реакцией сомалийских властей всех уровней, и в первую очередь Переходного федерального правительства на интересную идею учредить сомалийский экстратерриториальный суд с международным участием. Но, невзирая на это, мы продолжаем совместно с другими государствами работу над созданием в регионе эффективного судебного механизма для привлечения пиратов к ответственности.

Мы считаем оправданным и далее придерживаться поэтапного подхода к расширению присутствия Организации Объединенных Наций в стране. Императив при этом — учет условий в сфере безопасности. Мы выступаем за усиление координации действий ооновских структур, работающих на сомалийском направлении. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о выделении отдельного подразделения из состава АМИСОМ для защиты персонала Организации Объединенных Наций и международных организаций в Могадишо.

В тесном взаимодействии с региональными и международными партнерами Россия будет и впредь поддерживать усилия президента Сомали и Переходного федерального правительства по достижению устойчивого мира, национального примирения в стране на основе джибутийских соглашений и в интересах укрепления безопасности и стабильности в регионе.

Наконец, мы признательны делегации Великобритании за подготовку проекта резолюции по продлению мандата АМИСОМ.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Махигу за его брифинг и за усилия, которые он прилагает для продвижения в Сомали мирного процесса. Я также приветствую присутствующих на этом заседании премьер-министра Переходного федерального правительства г-на Абдивели Мохамеда Али и Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали Его Превосходительство г-на Диарру.

В последнее время в мирном процессе, в области безопасности и в процессе перехода в Сомали был достигнут прогресс, о чем свидетельствуют, в частности, подписание Кампальского соглашения и успешное проведение в Могадишо консультативного совещания. Различные сомалийские стороны показали добрые намерения в отношении строительства прочного мира и определения мер, необходимых для укрепления в стране мирного процесса.

Военные операции Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и Национальных сил безопасности оказались успешными и привели к улучшению ситуации с безопасностью в Сомали. Китай приветствует такое развитие событий и высоко оценивает вклад международных и региональных организаций, таких как Организация Объединенных Наций и Африканский союз, а также вклад правительств Уганды, Эфиопии и Бурунди.

Следует отметить, что мирному процессу в Сомали предстоит еще пройти большой путь и решить сложные задачи. Разразившийся недавно в Сомали голод привел к жестокому гуманитарному кризису. Сомалийским сторонам и международному сообществу сейчас следует сосредоточиться на следующем.

Во-первых, они должны воспользоваться моментом и активно продвигать мирный процесс. Конкретное осуществление «дорожной карты», которая была разработана на консультативном совещании по вопросу об окончании переходного этапа, является наивысшим приоритетом в последующей работе. Это также ключ к миру и стабильности в Сомали. Китай надеется, что сомалийские стороны смогут воспользоваться текущим благоприятным моментом для дальнейшего укрепления единства, углубления взаимного доверия и усиления процесса наращивания потенциала в целях обеспечения нормального осуществления «дорожной карты». Международному сообществу следует продолжать оказывать переходным федеральным органам помощь путем активизации своих усилий по наращиванию их потенциала и оказания еще большей поддержки мирному процессу в Сомали.

Во-вторых, что касается поддержки усилий, которые Африканский союз прилагает для решения сомалийского вопроса, то мы надеемся, что Совет Безопасности внимательно отнесется к просьбам и рекомендациям Совета мира и безопасности Афри-

канского союза относительно решения вопроса Сомали и ответит на них позитивно. В деле поддержания безопасности и стабильности в Сомали АМИСОМ играет жизненно важную роль. Китай поддерживает продление мандата АМИСОМ и призывает международное сообщество, в частности Организацию Объединенных Наций, усилить поддержку АМИСОМ и предоставлять Миссии более мощное материально-техническое и финансовое обеспечение. В то же время мы также поддерживаем Совет Безопасности в позитивном рассмотрении вопроса о развертывании в Сомали в соответствующее время миротворческой операции.

В-третьих, для оказания Сомали помощи в деле преодоления гуманитарного кризиса необходимо приложить все усилия. Китай глубоко обеспокоен ужесточением голода в Сомали и приветствует усилия, которые международные гуманитарные организации прилагают для оказания этой стране чрезвычайной помощи. Мы настоятельно призываем сомалийские стороны в полной мере сотрудничать с международным сообществом в его усилиях по оказанию помощи. На цели поддержки усилий, которые Мировая продовольственная программа прилагает для борьбы с голодом в Сомали, Китай выделил 16 млн. долл. США. Мы призываем международное сообщество продолжать оказывать помощь Сомали.

Г-н Бонн (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего разрешите мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Махигу за его брифинг и за то, что он прибыл сюда совсем скоро после успешного совещания в Могадишо. Я также благодарю представителя Африканского союза и премьер-министра Сомали за то, что они сегодня вместе с нами в Совете.

Сначала я хотел бы коснуться гуманитарной ситуации в Сомали, которая по-прежнему особенно нас тревожит. На прошлой неделе о голоде было объявлено в районе Бея, и теперь число районов, страдающих от этой беды, достигло шести. Сегодня голодают 4 миллиона человек, из которых 450 000 угрожает скорая гибель. Что еще хуже, голод почти наверняка еще не достиг своего пика, хотя это может случиться в ближайшие недели или месяцы. Поэтому нам необходимо поддержать целенаправленные совместные усилия по оказанию сомалийцам помощи в деле преодоления этого жестокого гуманитарного кризиса. В этой связи Франция вы-

делила 30 млн. евро на оказание Африканскому Рогу чрезвычайной помощи и направила 18 тонн детского питания самолетами и 381 тонну продовольственных пайков морскими судами.

Я приветствую усилия, которые учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации (НПО) прилагают для оказания помощи народу Сомали. Это сложная задача, особенно на территории, многие районы которой контролируются группировкой «Аш-Шабааб». В этой связи всем действующим лицам, включая НПО, страновую группу Организации Объединенных Наций и Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), необходимо как можно лучше координировать свои усилия.

Во-вторых, положение дел в области безопасности в Сомали остается критическим. Уход боевиков «Аш-Шабааб» из Могадишо показал, что перемены в стране возможны. Сегодня столица полностью находится под контролем Переходного федерального правительства (ПФП). АМИСОМ сыграла тут ключевую роль, и если бы не она, то город Могадишо все еще находился бы в руках «Аш-Шабааб». Сегодня нам важно развить достигнутый успех. АМИСОМ в тесной координации с вооруженными силами ПФП и ополченскими формированиями должна обеспечить безопасность на всей освобожденной территории и на занятых позициях. Вакуум, который образовался после ухода «Аш-Шабааб», ни при каких условиях не должен быть заполнен новыми боевиками. АМИСОМ следует также продолжать вместе с войсками ПФП усилия по сокращению числа районов, которые остаются под контролем «Аш-Шабааб».

Для укрепления АМИСОМ в прошлом году члены Совета увеличили максимальную численность личного состава с 9 000 до 12 000 человек. Мы хотели бы, чтобы теперь Африканский союз сделал все возможное для обеспечения этого санкционированного увеличения численности войск в кратчайшие сроки. Усиление пакета материально-технической поддержки АМИСОМ со стороны Организации Объединенных Наций также должно способствовать укреплению сил АМИСОМ.

В-третьих, нельзя забывать о том, что развертывание АМИСОМ — это не самоцель, а средство для восстановления мира и создания стабильного сомалийского государства. Поэтому переходные фе-

деральные органы должны как можно быстрее заложить фундамент для такого государства. В этой связи Франция приветствует принятие 6 сентября в Могадишо «дорожной карты». Мы надеемся, что она будет способствовать поэтапному созданию конституционной базы, достижению национального примирения и обеспечению предоставления основных услуг населению.

ПФП должно сознавать то ограниченное время, в течение которого оно должно достичь этих целей. Менее чем за год оно должно будет сделать то, что ему не удалось сделать за шесть лет. Каждый крайний срок, установленный в «дорожной карте», нужно будет соблюдать с самого начала, чтобы не сорвать достижение этих целей. Международному сообществу придется помогать Переходному федеральному правительству на протяжении всего процесса и обеспечивать последующие меры на каждом этапе. В этом вопросе поддержка и опыт Организации Объединенных Наций будут иметь решающее значение. Присутствие учреждений страновой группы и Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали следует укреплять на местах как можно больше. Для содействия эффективности и действенности этого присутствия на местах в Могадишо мы поддерживаем создание специального подразделения АМИСОМ в составе 300 военнослужащих для защиты международных сотрудников.

Международное сообщество приняло решение в течение еще одного года оказать доверие и поддержку переходным органам в Сомали. В ближайшие месяцы мы надеемся, что они продемонстрируют в равной мере решимость и готовность к сотрудничеству — чего пока не наблюдалось — соизмеримые с чаяниями сомалийского народа.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за созыв этого важного обсуждения. Я приветствую премьер-министра Сомали Его Превосходительство г-на Али и благодарю его за выступление. Я также благодарю Специального представителя Генерального секретаря Огастина Махигу за проведение для нас брифинга о последних событиях в Сомали, и я хотела бы выразить нашу признательность за его работу, в частности за его ключевую роль в налаживании диалога между сомалийскими заинтересованными сторонами с такими положительными результатами. Я также благодарю Специального пред-

ставителя Комиссии Африканского союза по Сомали г-на Бубакара Диарру за его вклад в нашу дискуссию.

Консультативное совещание по вопросам окончания переходного периода, которое состоялось в Могадишо в этом месяце, является очень обнадеживающим шагом вперед. Нас порадовала высокая явка на это совещание, и мы приветствуем принятие «дорожной карты» для реализации задач в переходный период. Мы воодушевлены тем, что приоритетное внимание уделяется ключевым задачам повышения безопасности, работы над новой конституции, достижения примирения и улучшения управления. Приверженность властей Сомали соблюдению графика, определенного в Могадишо, будет иметь первостепенное значение. Поддержка международного сообщества будет и впредь иметь крайне важное значение.

Тот факт, что встреча прошла в столице, является весьма значимым. Мы поздравляем Переходное федеральное правительство (ПФП) и Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) с улучшением в столице ситуации с области безопасности. Это важное событие знаменует ощутимый прогресс в секторе безопасности. Мы также рады, что присутствие Организации Объединенных Наций в Могадишо тоже возросло. Для развития этой позитивной динамики важно, чтобы ПФП и АМИСОМ и впредь продвигались в районы в центральных и южных областях Сомали.

При обсуждении продления мандата АМИСОМ мы должны помнить о необходимости предоставить Миссии необходимые условия для выполнения своих задач. Расширение состава АМИСОМ и наращивание ее потенциала крайне важно для того, чтобы Миссия могла сохранять и развивать свои недавние достижения в области безопасности. Мы еще раз благодарим Бурунди и Уганду за их неизменную приверженность улучшению ситуации в Сомали.

Мы все тронуты трагическим гуманитарным кризисом в Сомали, в частности, широким распространением голода. Число детей, умирающих от причин, связанных с недоеданием, достигло тревожного уровня. Внутренне перемещенные лица и беженцы все больше увеличивают нагрузку на соседние с Сомали страны. Рассмотрение гуманитарного кризиса в Сомали должно и впредь оставаться

приоритетом для международного сообщества. Прекращение нынешней ситуации с голодом должно и впредь занимать приоритетное место в нашей повестке дня. Мы приветствуем тот факт, что гуманитарные организации наращивают помощь Сомали. Надо разработать способы улучшения оказания помощи населению в районах под контролем «Аш-Шабааб».

По оценкам, гуманитарная помощь Бразилии Африканскому Рогу включает в себя поставки продовольствия и финансовую поддержку в размере 27 млн. долл. США. Только Сомали мы предоставили 38 000 тонн продовольствия. Мы согласны с Генеральным секретарем и заместителем Генерального секретаря Валери Амос, что необходимо преодолеть не только нынешний кризис, но и его первопричины. Должно быть найдено устойчивое решение, с учетом, в частности, уязвимых слоев населения. Бразилия будет продолжать сотрудничать с Советом и системой Организации Объединенных Наций в целом в оказании помощи Сомали, чтобы преодолеть нынешние вызовы.

Председатель (говорит по-арабски): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Ливана.

Позвольте мне, прежде всего, поблагодарить г-на Махигу за его исчерпывающий брифинг и за его усилия по восстановлению стабильности и укреплению присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали. Вновь я приветствую премьер-министра переходного федерального правительства Сомали г-на Абдивели Мохамеда Али и благодарю его за выступление. Я также подчеркиваю значение участия Специального представителя Комиссии Африканского союза по Сомали г-на Бубакара Диарру.

Мы выражаем нашу глубокую озабоченность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации в районе Африканского Рога, в частности, в Сомали, из-за засухи и голода, которые терзают страну. Мы настаиваем на продолжении гуманитарной деятельности с участием всех заинтересованных сомалийских сторон, с тем чтобы оказать гуманитарную помощь всем нуждающимся. Мы приветствуем обещания помощи, сделанные странами-донорами. Ливан вносит свой скромный вклад и призывает другие государства увеличить свои взносы в целях

смягчения последствий кризиса и удовлетворения гуманитарных потребностей.

В стране, где из-за войн и голода половина населения безотлагательно нуждается в гуманитарной помощи, мы не должны мириться с временными подходами к безопасности и гуманитарной ситуации, которые не могут стабилизировать ситуацию в долгосрочной перспективе. Сомали нуждается в комплексной стратегии для укрепления своего единства и государственных учреждений и оживления своей экономики. Мы отмечаем динамику в ходе Джибутийского мирного процесса, особенно с подписанием Кампальского соглашения, и мы рады, что консультативное совещание, прошедшее с 4 по 6 сентября, привело к принятию «дорожной карты», определяющей задачи переходного периода, которые должны быть решены.

Мы еще раз подчеркиваем значение того, чтобы переходные федеральные органы (ПФО), включая новое правительство, решали эти задачи в соответствии с приведенным графиком и при взаимодействии с местными администрациями, а также оппозиционными партиями. В соответствии с этим мы призываем администрацию сотрудничать с ПФО. В частности, мы призываем государства-доноры укрепить центральную роль этих органов, с тем чтобы содействовать сплоченности в Сомали и предотвратить фрагментацию международной помощи.

Позвольте мне сейчас затронуть вопрос о выводе сил «Аш-Шабааб» из Могадишо. Мы приветствуем такое развитие событий и призываем правительство, при поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), осуществить план по стабилизации города. Мы призываем стороны заполнить вакуум, не допустить распространения ополчения и наращивать поддержку гражданских лиц, обеспечив рост государственных услуг.

Мы осуждаем пиратство и вооруженный разбой и призываем Африканский союз отреагировать на эту глобальную проблему, устранив ее коренные причины. В отсутствие международных миротворческих сил Ливан повторяет призыв Генерального секретаря к государствам-донорам предоставить АМИСОМ ту же поддержку, которую оказывают миротворческим операциям Организации Объединенных Наций. Мы призываем Совет серьезно рассмотреть предложения, содержащиеся в коммюни-

ке, выпущенном вчера Советом мира и безопасности Африканского союза.

Мы обращаемся к заинтересованным сторонам и странам-донорам с призывом увеличить свои вклады с целью покрытия расходов АМИСОМ и снять оговорки, касающиеся вкладов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ. Мы особенно приветствуем роль, которую играют Уганда и Бурунди в содействии укреплению стабильности и безопасности в Сомали, направляя дополнительные войска для укрепления АМИСОМ.

Я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово г-ну Серрано.

Г-н Серрано (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за приглашение Европейского союза (ЕС) принять участие в этих обсуждениях. Я также благодарю Его Превосходительство премьер-министра Али за его важное заявление. Кроме того, я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Комиссии Африканского союза г-ну Диарре за его выступление и Специальному представителю Генерального секретаря Огастину Махиге за его брифинг и прилагаемые им усилия.

К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Исландия, страны-члены Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина и Сербия, страна-член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в Европейское экономическое пространство, а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

Европейский союз с большим вниманием следит за событиями в Сомали. Он прилагает усилия для содействия стабилизации ситуации в этой стране и для того, чтобы дать надежду людям, которые страдают от войны, отсутствия безопасности, бедности и голода. Достигнут обнадеживающий прогресс, как, например, подписанное в Кампале соглашение между несколькими заинтересованными политическими партиями Сомали. Важно, чтобы это соглашение соблюдалось, чтобы обещания выполнялись и чтобы продление переходного периода на один год было использовано в благих целях.

Принятие 6 сентября в Могадишо «дорожной карты» представляет собой важный позитивный шаг. Являясь членом технического комитета по содействию сотрудничеству в выполнении положений «дорожной карты», Европейский союз приложит все усилия для того, чтобы поддержать переходные федеральные органы на пути реформ. Этот процесс должен проходить в соответствии с согласованными показателями и сроками.

Обнадеживающий прогресс достигнут в деле укрепления безопасности. Уход группировки «Аш-Шабааб» из Могадишо дает новые основания для оптимизма. Тем не менее, несмотря на такие позитивные события, ситуация остается хрупкой. А теперь мы столкнулись с новой проблемой: голодом. Почти 4 миллиона сомалийцев нуждаются в помощи. Тысячи людей бегут в соседние страны, и есть опасность дальнейшего усугубления дефицита продовольствия. Вместе со своими международными партнерами Европейский союз занимается урегулированием ситуации в Сомали на основе всеобъемлющего подхода.

Для удовлетворения насущных потребностей, возникших в связи с голодом, Европейский союз и его государства-члены выделили свыше 166 млн. евро из резерва гуманитарной помощи, чтобы помочь народу Сомали. Эти средства предоставляются рядом партнеров и учреждений Организации Объединенных Наций для финансирования поставок продовольствия, а также услуг в области здравоохранения, водоснабжения и санитарии. Благодаря срочному увеличению объемов гуманитарной помощи будут спасены жизни людей, однако необходимо также инвестировать в долгосрочные решения, с тем чтобы повысить устойчивость к будущим засухам.

Вот почему Европейский союз уделяет пристальное внимание устранению причин голода. Он готов поддерживать программы в таких областях, как подготовка к засухе, сельское хозяйство, развитие сельских районов и продовольственная безопасность. Усилия ЕС включают дополнительное выделение 175 млн. евро на цели развития; эти средства были недавно выделены Сомали на период 2011–2013 годов.

В рамках своего всеобъемлющего подхода Европейский союз содействует усилиям по стабилизации страны, оказывая поддержку сектору безопас-

ности. 28 июля Европейский союз еще на один год продлил срок действия своей миссии по военной подготовке для Сомали с целью оказания помощи Переходному правительству в укреплении его сил безопасности. В составе миссии имеется военный персонал из 14 стран — членов Европейского союза численностью примерно в 150 человек, и на сегодняшний момент ими подготовлено около 2000 сомалийских военнослужащих. В следующем году учебная миссия Европейского союза сосредоточит внимание на укреплении командно-управленческих структур и обучении инструкторов, которые смогут затем взять на себя обязанности по подготовке кадров.

Кроме того, военно-морские силы Европейского союза в рамках операции «Аталанта» по-прежнему принимают активное участие в операциях военно-морских операциях по борьбе с пиратством у берегов Сомали. 7 декабря 2010 года Совет Европейского союза продлил мандат операции еще на два года — до 12 декабря 2012 года. Европейский союз также предоставляет помощь странам этого региона, которые взяли на себя задачу по судебному преследованию подозреваемых в пиратстве лиц.

Другие наши усилия сосредоточены на наращивании морского потенциала Сомали и соседних стран. В заложенных Международной морской организацией рамках так называемого Джибутийского кодекса поведения мы добиваемся активизации обмена информацией и укрепления потенциала в деле подготовки кадров для осуществления административных функций в морских делах. Кроме того, Европейский союз прилагает усилия, направленные на принятие новых возможных мер для оказания помощи в укреплении морского потенциала стран Африканского Рога и западной части Индийского океана. Принимаемые в этой связи меры должны усилить потенциал Сомали по контролю за своими прибрежными районами на суше. Мы также активизируем контакты с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями в том, что касается развития правовой системы Сомали и создания сомалийских судов. С помощью этих мер мы намерены укрепить национальный потенциал и верховенство права — жизненно важные составные части обстановки, необходимой для стабильного развития.

Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) по-прежнему является критически важным элементом поддержки и защиты переходных федеральных органов Сомали. В 2011 году Европейский союз внес новый вклад в укрепление потенциала АМИСОМ в размере 65,9 млн. евро. Он готовится выделить еще 50 млн. евро в качестве дополнительной программы поддержки на оставшиеся месяцы 2011 года. Таким образом, общая сумма средств, которые ЕС предоставит в помощь АМИСОМ начиная с 2007 года, составит более 258 млн. евро.

После ухода группировки «Аш-Шабааб» из большей части Сомали, включая столицу Могадишо, обстановка в плане безопасности значительно изменилась. Переходное федеральное правительство и АМИСОМ сталкиваются с новыми проблемами, такими как необходимость укрепления безопасности в недавно освобожденных районах и заполнения вакуума в плане безопасности. Решение этих проблем, разумеется, потребует дополнительных ресурсов. Важно усилить мобилизацию ресурсов и выявить альтернативные и дополнительные источники финансирования.

Несмотря на все это, роль международного сообщества состоит лишь в оказании помощи. Главная ответственность за обеспечение безопасности в Сомали лежит на самих сомалийцах. Европейский союз будет продолжать поддерживать руководящую роль региона и его усилия по поиску необходимых решений. Он также высоко оценивает твердое руководство Организации Объединенных Наций в Сомали в плане определения направления деятельности и оказания поддержки политическому процессу, а также координации международной поддержки.

В заключение Европейский союз вновь подтверждает свою приверженность оказанию помощи в обеспечении более светлой, достойной и безопасной жизни сомалийского народа. Примирение, соблюдение прав человека, защита гражданских лиц, участие женщин в процессе миростроительства, укрепление верховенства права и благого управления – незаменимые этапы на пути к миру и устойчивому развитию. Сомали может рассчитывать на поддержку ЕС в этих усилиях. В то же время Европейский союз призывает заинтересованные стороны в Сомали, особенно переходные федеральные органы, удвоить свои усилия по преодолению стоящих перед ними огромных политических и экономических

проблем, а также проблем в области безопасности. Предстоящая в этом месяце встреча участников Международной контактной группы по Сомали, которая состоится в Копенгагене, явится хорошей возможностью для сомалийских властей и их региональных и международных партнеров продолжить сотрудничество в направлении обеспечения мира и стабильности в Сомали.

Председатель (*говорит по-арабски*): Список ораторов исчерпан.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.